

~~BL~~ Hui-li
~~1473~~ Ta tz'u-ên ssŭ San Tsang
~~H8H85~~ fa shih chuan
1635

East Asia

BQ
8149
H787H8
1635

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

撰 支
述 那

慈恩傳

卷一
之五
終

2398

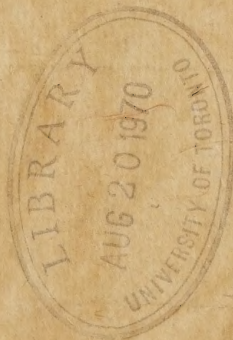


BL

1473

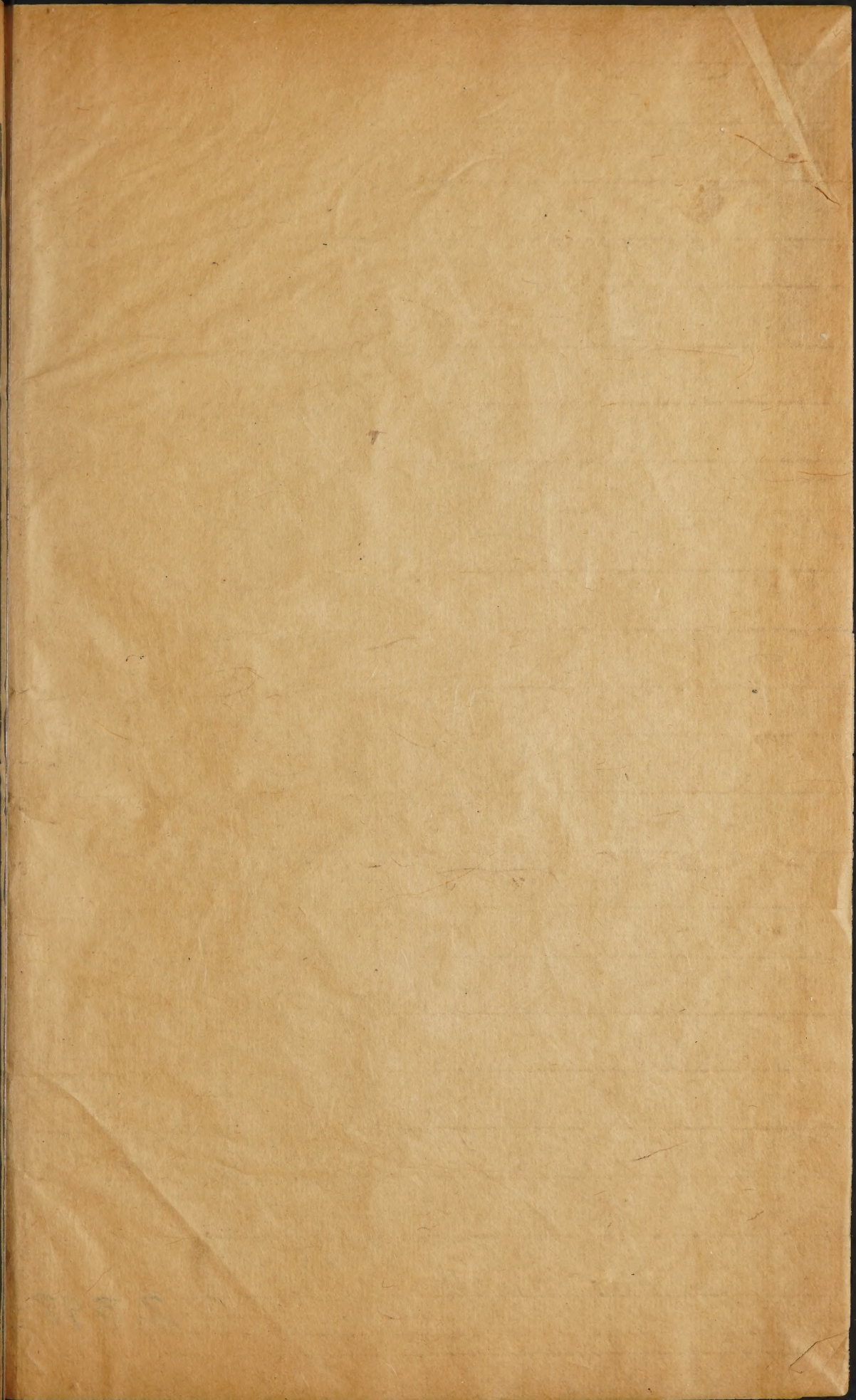
H8H85

1635



3-
67

2398



大唐大慈恩寺三藏法師傳序

唐 沙門 釋 彦棕 述

恭惟釋迦氏之臨忍土也始演八正啓三寶以黜羣
邪之典由是佛教行焉方等一乘圓宗十地謂之大
法言真詮也化城垢服濟鹿馳羊謂之小學言權旨
也至於禪戒呪術厥趣萬途廼滅惑利生其歸一揆
是故歷代英聖仰而寶之八會之經謂之爲本根其
義也三轉之法謂之爲末枝其義也暨夫天雨四花
地現六動解其髻寶示以衣珠借一以破三攝末以
歸本者也付法藏傳曰聖者阿難能誦持如來所有

法藏如瓶瀉水置之異器卽謂釋尊一代四十九年
應物逗機適時之教也逮提河輟潤堅林晦景邃旨
冲宗於焉殆絕我先昆迦葉屬五棺已掩千艷將焚
痛人天眼滅蒼生莫救故召諸聖衆結集微言考繩
墨以立定門卽貫華而開律部據優波提舍以爲之
論剖栴空有顯別斷常示之以因修明之以果證足
以貽範當代軌訓將來歸向之徒並遵其義及王秦
奉使考日光而求佛騰蘭應請策練影以通經厥後
易首抽腸之賓播美於天外篆葉結鬢之典譯粹於
區中然至曠至神思慮者或迷其性相唯恍唯惚言

談者有味其是非況去聖旣遙來教多闕殊途競軫
別路揚鑣而已哉法師懸弭誕辰室表空生之應佩
觴登歲心符妙德之誠以愛海無出要之津覺地有
栖神之宅故削髮矯翰翔集二空異縣他山載馳千
里每慨古賢之得本行本魚魯致乖痛先匠之聞疑
傳疑豕亥斯惑竊惟音樂樹下必存金石之響五天
竺內想具百篇之義遂發憤忘食履險若夷輕萬死
以涉葱河重一言而之柰苑鷲山猿沼仰勝迹以瞻
竒鹿野僊城訪遺編於蠹簡春秋寒暑一十七年耳
目見聞百三十國揚我皇之盛烈震彼俊之權豪偃

異學之高轅拔同師之巨幟名王拜首勝侶摩肩萬
古風猷一人而已法師於彼國所獲大小二乘三藏
梵本等總六百五十七部並載以巨象并諸郵駿蒙
霜犯雪自天祐以元亨陽苦陰淫假皇威而利涉粵
以貞觀十有九祀達于上京道俗迎之闐城溢郭鏘
鏘濟濟亦一期之盛也及謁見天子勞問殷勤爰命
有司詔令宣譯人皆敬奉難以具言至如氏族簪纓
捐親入道遊踐遠邇中外讚揚示息化以歸真同薪
盡而火滅若斯之類則備乎茲傳也傳本五卷魏國
西寺前沙門慧立所述立俗姓趙幽國公劉人隋起

居郎司隸從事毅之子博考儒釋雅善篇章妙辯雲
飛溢思泉涌加以直詞正色不憚威嚴赴水蹈火無
所屈撓覩三藏之學行瞻三藏之形儀鑽之仰之彌
堅彌遠因循撰其事以貽終古及削藁云畢慮遺諸
美遂藏之地府代莫得聞爾後役思纏痾氣懸鍾漏
乃顧命門徒握以啓之將出而卒門人等哀慟荒梗
悲不自勝而此傳流離分散他所後累載搜購近乃
獲全因命余以序之迫余以次之余撫已缺然拒而
不應因又謂余曰佛法之事豈預俗徒況乃當仁苦
爲辭讓余再懷慙退沉吟久之執紙操翰洸瀾臍臆

方乃參犬羊以虎豹糝瓦石以琳瑯錯綜本文箋爲
 十卷庶後之覽者無或嗤焉

大慈恩寺三藏法師傳卷第一

唐沙門慧立本釋彦棕箋

起載誕於緱氏終西屈于高昌

法師諱玄奘俗姓陳陳留人也漢太丘長仲弓之後
曾祖欽後魏上黨太守祖康以學優登仕齊任國子
博士食邑周南子孫因家又緱氏人也父慧英潔有
雅操早通經術形長八尺美眉明目褒衣博帶好儒
者之容時人方之郭有道性恬簡無務榮進加屬隋
政衰微遂潛心墳典州郡頻貢孝廉及司隸辟命並
辭疾不就識者嘉焉有四男法師卽第四子也幼而

珪璋特達聰悟不羣年八歲父坐於几側口授孝經至曾子避席忽整襟而起問其故對曰曾子聞師命避席玄奘今奉慈訓豈宜安坐父甚悅知其必成召宗人語之皆賀曰此公之揚烏也其早慧如此自後備通經典而愛古尚賢非雅正之籍不觀非聖哲之風不習不交童幼之黨無涉闐闐之門雖鐘鼓嘈噴於通衢百戲叫歌於閭巷士女雲萃亦未嘗出也又少知色養溫清淳謹其第二兄長捷先出家住東都淨土寺察法師堪傳法教因將詣道場教誦習經業俄而有勅於洛陽度二七僧時業優者數百法師以

經少不預取限立於公門之側時使人大理卿鄭善
果有知士之鑒見而竒之問曰子爲誰家答以氏族
又問曰求度耶答曰然但以習近業微不蒙比預又
問出家意何所爲答曰意欲遠紹如來近光遺法果
深嘉其志又賢其器貌故特而取之因謂官僚曰誦
業易成風骨難得若度此子必爲釋門偉器但恐果
與諸公不見其翔翥雲霄灑演甘露耳又名家不可
失以今觀之則鄭卿之言爲不虛也旣得出家與兄
同止時寺有景法師講涅槃經執卷伏膺遂忘寢食
又學嚴法師攝大乘論愛好逾劇一聞將盡再覽之

後無復所遺衆咸驚異乃令昇座覆述抑揚剖暢備盡師宗美聞芳聲從茲發矣時年十三也其後隋氏失御天下沸騰帝城爲桀跖之窠河洛爲豺狼之穴衣冠殄喪法衆銷亾白骨交衢烟火斷絕雖王董僭逆之豐劉石亂華之災剝斲生靈芟夷海內未之有也法師雖居童幼而情達變通乃啓兄曰此雖父母之邑而喪亂若茲豈可守而死也今聞唐主驅晉陽之衆已據有長安天下依歸如適父母願與兄投也兄從之卽共俱來時武德元年矣是時國基草創兵甲尚興孫吳之術斯爲急務孔釋之道有所未遑以

故京城未有講席法師深以慨然初煬帝於東都建
四道場召天下名僧居焉其徵來者皆一藝之士是
故法將如林景脫基暹爲其稱首末年國亂供料停
絕多遊綿蜀知法之衆又盛於彼法師乃啓兄曰此
無法事不可虛度願遊蜀受業焉兄從之又與兄經
子午谷入漢川遂逢空景二法師皆道場之大德相
見悲喜停月餘日從之受學仍相與進向成都諸德
旣萃大建法筵於是更聽基暹攝論毗曇及震法師
迦延敬惜寸陰勵精無怠二三年間究通諸部時天
下饑亂唯蜀中豐靜故四方僧投之者衆講座之下

常數百人法師理智宏才皆出其右吳蜀荆楚無不知聞其想望風徽亦猶古人之欽李郭矣法師兄因住成都空慧寺亦風神朗俊體狀魁傑有類於父好內外學凡講涅槃經攝大乘論阿毗曇兼通書傳尤善老莊爲蜀人所慕總管鄮公特所欽重至於屬詞談吐蘊藉風流接物誘凡無愧於弟若其亭亭獨秀不雜埃塵遊八宏窮玄理廓宇宙以爲志繼聖達而爲心匡振頽綱包挫姝俗涉風波而意靡倦對萬乘而節逾高者固兄所不能逮也然昆季二人懿業清規芳聲雅質雖廬山兄弟無得加焉法師年滿二十

卽以武德五年於成都受具坐夏學律五篇七聚之
宗一遍斯得益部經論研綜旣窮更思入京詢問殊
旨條式有礙又爲兄所留不能遂意乃私與商人結
侶汎舟三峽沿江而遁到荊州天皇寺彼之道俗承
風斯久旣屬來儀咸請敷說法師爲講攝論毗曇自
夏及冬各得三遍時漢陽王以威德懿親化鎮於彼
聞法師至甚歡躬申禮謁發題之日王率羣僚及道
俗一藝之士咸集榮觀於是徵詰雲發關竝峯起法
師酬對解釋靡不辭窮意伏其中有深悟者悲不自
勝王亦稱嘆無極嚬施如山一無所取罷講後復北

遊詢求先德至相州造休法師質難問疑又到趙州
謁深法師學成實論又入長安止大覺寺就岳法師
學俱舍論皆一遍而盡其旨經目而記於心雖宿學
耆年不能出也至於鈎深致遠開微發伏衆所不至
獨悟於幽奧者固非一義焉時長安有常辯二大德
解究二乘行窮三學爲上京法匠緇素所歸道振神
州聲馳海外負笈之侶從之如雲雖含綜衆經而偏
講攝大乘論法師旣曾有功吳蜀自到長安又隨詢
採然其所有深致亦一拾斯盡二德竝深嗟賞謂法
師曰汝可謂釋門千里之駒其再明慧日當在爾躬

恨吾輩老朽恐不見也自是學徒改觀譽滿京邑法師既遍謁衆師備食其說詳考其義各擅宗途驗之聖典亦隱顯有異莫知適從乃誓遊西方以問所惑并取十七地論以釋衆疑卽今之瑜伽師地論也又言昔法顯智嚴亦一時之士皆能求法導利羣生豈使高跡無追清風絕後大丈夫會當繼之於是結侶陳表有詔不許諸人咸退唯法師不屈旣方事孤遊又承西路艱險乃自試其心以人間衆苦種種調伏堪任不退然始入塔啓請申其意志願乞衆聖冥加使往還無梗又法師初生也母夢法師著白衣西去

母曰汝是我子今欲何去答曰爲求法故去此則遊方之先兆也貞觀三年秋八月將欲首塗又求祥瑞乃夜夢見大海中有蘇迷廬山四寶所成極爲嚴麗意欲登山而洪濤洶湧又無船筏不以爲懼乃決意而入忽見石蓮華踊乎波外應足而生却而觀之隨足而滅須臾至山下又峻峭不可上試踊身自騰有搏颺颺至扶而上昇到山頂四望廓然無復擁礙喜而寤焉遂卽行矣時年二十六也時有秦州僧孝達在京學涅槃經功畢還鄉遂與俱去至秦州停一宿逢蘭州伴又隨去至蘭州一宿遇涼州人送官馬歸

又隨去至彼停月餘日道俗請開涅槃攝論及般若
經法師皆爲開發涼州爲河西都會襟帶西蕃慈左
諸國商侶往來無有停絕時開講日盛有其人皆施
珍寶稽顙讚歎歸還各向其君長稱歎法師之美云
欲西來求法於婆羅門國比是西域諸城無不預發
歡心嚴灑而待散會之日珍施豐厚金錢銀錢白馬
無數法師受一半然燈餘外竝施諸寺時國政尚新
壇場未遠禁約百姓不許出蕃時李大亮爲涼州都
督旣奉嚴勅防禁特切有人報亮云有僧從長安來
欲向西國不知何意亮懼追法師問來由法師報云

欲西求法亮聞之逼還京彼有慧威法師河西之領袖神悟聰哲既重法師辭理復聞求法之志深生隨喜密遣二弟子一曰慧琳二曰道整竊送向西自是不敢公出乃晝伏夜行遂至瓜州時刺史獨孤達聞法師至甚歡喜供事殷厚法師因訪西路或有報云從此北行五十餘里有瓠臚河下廣上狹洄波甚急深不可渡上置玉門關路必由之卽西境之襟曠也關外西北又有五烽候望者居之各相去百里中無水草五烽之外卽莫賀延磧伊吾國境聞之愁憤所乘之馬又死不知計出沉默經月餘日未發之間涼

州訪牒又至云有僧字玄奘欲入西蕃所在州縣宜
嚴候捉州吏李昌崇信之士心疑法師遂密將牒來
呈云師不是此耶法師遲疑未報昌曰師須實語必
是弟子爲師圖之法師乃具實而答昌聞深讚希有
曰師實能爾者爲師毀却文書卽於前裂壞之仍云
師須早去自是益增憂惱所從二小僧道整先向燉
煌唯慧琳在知其不堪遠涉亦放還遂貿易得馬一
疋但苦無人相引卽於所停寺彌勒像前啓請願得
一人相引渡關其夜寺有胡僧達磨夢法師坐一蓮
華向西而去達磨私怪旦而來白法師心喜爲得行

之徵然語達磨云夢爲虛妄何足涉言更入道場禮
請俄有一胡人來入禮佛逐法師行一二三市問其
姓名云姓石字槃陀此胡卽請受戒乃爲授五戒胡
甚喜辭還少時賣餅果更來法師見其明健貌又恭
肅遂告行意胡人許諾言送師過五烽法師大喜乃
更貿衣資爲買馬而期焉日日欲下遂入草間須
臾彼胡更與一胡老翁乘一瘦老赤馬相逐而至法
師心不懌少胡曰此翁極諳西路來去伊吾三十餘
返故共俱來望有平章耳胡公因說西路險惡沙河
阻遠鬼魅熱風遇無免者徒侶衆多猶數迷失況師

單獨如何可行願自料量勿輕身命法師報曰貧道
爲求大法發趣西方若不至婆羅門國終不東歸縱
死中途非所悔也胡翁曰師必去可乘我馬此馬往
返伊吾已有十五度健而知道師馬少不達法師乃
竊念在長安將發志西方日有術人何弘達者誦呪
占觀多有所中法師令占行事達曰師得去去狀似
乘一赤老瘦馬漆鞍橋前有鐵旣覩胡人所乘馬瘦
赤漆鞍有鐵與何君言合心以爲當遂卽換馬胡翁
歡喜禮敬而別於是裝束與少胡夜發三更許到河
遙見玉門關去關上流十里許兩岸可闊丈餘傍有

梧桐樹叢胡人乃斬木爲橋布草填沙驅馬而過法師既渡而喜因解駕停憇與胡人相去可五十餘步各下禱而眠少時胡人乃拔刀而起徐向法師未到十步許又迴不知何意疑有異心卽起誦經念觀音菩薩胡人見已還臥遂睡天欲明法師喚令起取水盥漱解齋訖欲發胡人曰弟子將前途險遠又無水草唯五烽下有水必須夜到偷水而過但一處被覺卽是死人不如歸還用爲安穩法師確然不迴乃俛仰而進露刀張弓命法師前行法師不肯居前胡人自行數里而住曰弟子不能去家累旣大而王法不

可忤也法師知其意遂任還胡人曰師必不達如被擒捉相引奈何法師報曰縱使切割此身如微塵者終不相引爲陳重誓其意乃止與馬一疋勞謝而別因是孑然孤遊沙漠矣唯望骨聚馬糞等漸進頃間忽見有軍衆數百隊滿沙磧間乍行乍息皆裘毼駝馬之像及旌旗槩羶之形易貌移質倏忽千變遙瞻極著漸近而微法師初覩謂爲賊衆漸近見滅乃知妖鬼又聞空中聲言勿怖勿怖由此稍安逕八十餘里見第一烽恐候者見乃隱伏沙溝至夜方發到烽西見水下飲盥手訖欲取皮囊盛水有一箭颯來幾

中於膝須臾更一箭來知爲他見乃大言曰我是僧
從京師來汝莫射我卽牽馬向烽烽上人亦開門而
出相見知是僧將入見校尉王祥祥命爇火令看曰
非我何西僧實似京師來也具問行意法師報曰校
尉頗聞涼州人說有僧玄奘欲向婆羅門國求法不
答曰聞承奘師已東還何因到此法師引示馬上章
疏及名字彼乃信仍言西路艱遠師終不達今亦不
與師罪弟子燉煌人欲送師向燉煌彼有張皎法師
欽賢尚德見師必喜請就之法師對曰奘桑梓洛陽
少而慕道兩京知法之匠吳蜀一藝之僧無不負笈

從之窮其所解對揚談說亦忝爲時宗欲養已修名
豈劣檀越燉煌耶然恨佛化經有不周義有所闕故
無貪性命不憚艱危誓往西方遵求遺法檀越不相
勵免專勸退還豈謂同厭塵勞共樹涅槃之因也必
欲拘留任卽刑罰玄奘終不東移一步以負先心祥
聞之憫然曰弟子多幸得逢遇師敢不隨喜師疲倦
且臥待明自送指示塗路遂拂筵安置至曉法師食
訖祥使人盛水及麩餅自送至十餘里云師從此路
徑向第四烽彼人亦有善心又是弟子宗骨姓王名
伯隴至彼可言弟子遣師來泣拜而別旣去夜到第

四烽恐爲留難欲默取水而過至水未下問飛箭已
至還如前報卽急向之彼亦下來入烽烽官相問答
欲往天竺路由於此第一烽王祥校尉故遣相過彼
聞歡喜留宿更施大皮囊及馬麥相送云師不須向
第五烽彼人踈率恐生異圖可於此去百里許有野
馬泉更取水從此已去卽莫賀延磧長八百餘里古
曰沙河上無飛鳥下無走獸復無水草是時顧影唯
一心但念觀音菩薩及般若心經初法師在蜀見一
病人身瘡臭穢衣服破污愍將向寺施與衣服飲食
之直病者慙愧乃授法師此經因常誦習至沙河間

逢諸惡鬼竒狀異類遶人前後雖念觀音不得全去
及誦此經發聲皆散在危獲濟實所憑焉時行百餘
里失道覓野馬泉不得下水欲飲袋重失手覆之千
里之資一朝斯罄又路盤迴不知所趣乃欲東歸還
第四烽行十餘里自念我先發願若不至天竺終不
東歸一步今何故來寧可就西而死豈歸東而生於
是旋轡專念觀音西北而進是時四顧茫然人馬俱
絕夜則妖魘舉火爛若繁星晝則驚風擁沙散如時
雨雖遇如是心無所懼但苦水盡渴不能前於是時
四夜五日無一滴霑喉口腹乾焦幾將殞絕不復能

進遂臥沙中默念觀音雖困不捨啓菩薩曰玄奘此行不求財利無冀名譽但爲無上道心正法來耳仰惟菩薩慈念羣生以救苦爲務此爲苦矣寧不知耶如是告時心心無輟至第五夜半忽有涼風觸身冷快如沫寒水遂得目明馬亦能起體旣穌息得少睡眠卽於睡中夢一大神長數丈執戟麾曰何不強行而更臥也法師驚寤進發行可十里馬忽異路制之不廻經數里忽見青草數畝下馬恣食去草十步欲廻轉又到一池水甘澄鏡徹下而就飲身命重全人馬俱得穌息計此應非舊水草固是菩薩慈悲爲生

其志誠通神皆此類也卽就草池一日停息後日盛
水取草進發更經兩日方出流沙到伊吾矣此等危
難百千不能備叙旣至伊吾止一寺寺有漢僧三人
中有一老者衣不及帶跣足出迎抱法師哭哀號哽
咽不能已已言豈期今日重見鄉人法師亦對之傷
泣自外胡僧胡王悉來叅謁王請屈所居備陳供養
時高昌王麴文泰使人先在伊吾是日欲還適逢法
師歸告其王王聞卽日發使勅伊吾王遣法師來仍
簡上馬數十疋遣貴臣驅馳設頓迎候比停十餘日
王使至陳王意拜請殷勤法師意欲取可汗浮圖過

既爲高昌所請辭不獲免於是遂行涉南磧經六日
至高昌界白力城時日已暮法師欲停城中官人及
使者曰王城在近請進數換良馬前去法師先所乘
赤馬留使後來卽以其夜半到王城門司啓王王勅
開門法師入城王與侍人前後列燭自出宮迎法師
入後院坐一重閣寶帳中拜問甚厚云弟子自聞師
名喜忘寢食量准塗路知師今夜必至與妻子皆未
眠讀經敬侍須臾王妃共數十侍女又來禮拜是時
漸欲將曉言久疲勩欲眠王始還宮留數黃門侍宿
方旦法師未起王已至門率妃已下俱來禮問王云

弟子思量積路艱阻師能獨來甚爲竒也流淚稱歎不能已已遂設食解齋訖而宮側別有道場王自引法師居之遣闔人侍衛彼有彖法師曾學長安善知法相王珍之命來與法師相見少時出又命國統王法師年逾八十共法師同處仍遣勸住勿往西方法師不許停十餘日欲辭行王曰已令統師諮請師意何如師報曰留住實是王恩但於來心不可王曰朕與先生遊大國從隋帝歷東西二京及燕代汾晉之間多見名僧心無所慕自承法師名身心歡喜手舞足蹈擬師至止受弟子供養以終一身令一國人皆

爲師弟子望師講授僧徒雖少亦有數千並使執經
克師聽衆伏願察納微心不以西遊爲念法師謝曰
王之厚意豈貧道寡德所當但此行不爲供養而來
所悲本國法義未周經教少闕懷疑蘊惑啓訪真蹤
以是畢命西方請未聞之旨欲令方等甘露不但獨
灑於迦維決擇微言庶得盡霑於東國波崙問道之
志善財求友之心只可日日堅強豈使中塗而止願
王收意勿以汎眷爲懷王曰弟子慕樂法師必留供
養雖葱山可轉此意無移乞信愚誠勿疑不實法師
報曰王之深心豈待屢言然後知也但玄奘西來爲

法法旣未得不可中停以是敬辭願王相體又大王
曩修勝福位爲人主非唯蒼生恃仰固亦釋教攸憑
理在助揚豈宜爲礙王曰弟子亦不敢障礙直以國
無導師故屈留法師以引迷愚耳法師皆辭不許王
乃動色攘袂大言曰弟子有異塗處師師安能自去
必定相留或送師還國請自思之相順猶勝法師報
曰玄奘來者爲乎大法今逢爲障只可骨被王留識
神未必由也因嗚咽不復能言王亦不納更使增加
供養每日進食王躬捧盤法師旣被停留違阻先志
遂誓不食以感其心於是端坐水漿不涉於口三日

至第四日王覺法師氣息漸斂深生愧懼乃稽首禮謝云任法師西行乞垂早食法師恐其不實要王指日爲言王曰若須爾者請共對佛更結因緣遂共入道場禮佛對母張太妃共法師約爲兄弟任師求法還日請住此國三年受弟子供養若當來成佛願弟子如波斯匿王頻婆娑羅等與師作外護檀越仍屈停一月講仁王般若經中間爲師營造行服法師皆許太妃甚歡願與師長爲眷屬代代相度於是方食其節志貞堅如此後日王別張大帳開講帳可坐三百餘人太妃已下王及統師大臣等各部別而聽每

到講時王躬執香爐自來迎引將昇法座王又低跪
爲澄令法師躡上日日如此講訖爲法師度四沙彌
以克給侍製法服三十具以西土多寒又造面衣手
衣靴襪等各數事黃金一百兩銀錢三萬綾及絹等
五百疋克法師往還二十年所用之資給馬三十疋
手力二十五人遣殿中侍御史歡信送至葉護可汗
衙又作二十四封書通屈支等二十四國每一封書
附大綾一疋爲信又以綾絹五百疋果味兩車獻葉
護可汗并書稱法師者是奴弟欲求法於婆羅門國
願可汗憐師如憐奴仍請勅以西諸國給鄔落馬迺

送出境法師見王送沙彌及國書綾絹等至慚其優
餞之厚上啓謝曰英聞江海遐深濟之者必憑舟楫
羣生滯惑導之者實假聖言是以如來運一子之大
悲生茲穢土鏡三明之慧日朗此幽昏慈雲蔭有頂
之法雨潤三千之界利安已訖捨應歸真遺教東
流六百餘祀騰會振輝於吳洛識什鍾美於秦涼不
墜玄風咸匡勝業但遠人來譯音訓不同去聖時遙
義類差舛遂使雙林一味之旨分成當現二常他化
不二之宗枿爲南北兩道紛紜爭論凡數百年率土
懷疑莫有匠決玄奘宿因有慶早預緇門負笈從師

年將二紀名賢勝友備悉諮詢大小乘宗畧得披覽
未嘗不執卷躊躇捧經佗僚望給園而翹足想鷲嶺
而載懷願一拜臨啓伸宿惑然知寸管不可窺天小
蠡難爲酌海但不能棄此微誠是以束裝取路經塗
荏苒遂到伊吾伏惟大王稟天地之淳和資二儀之
淑氣垂衣作王子育蒼生東祇大國之風西撫百戎
之俗樓蘭月氏之地車師狼望之鄉並被深仁俱沾
厚德加以欽賢愛士好善流慈憂矜遠來曲令引接
旣而至止渥惠逾深賜以話言闡揚法義又蒙降結
娣季之緣敦獎友于之念并遺書西域二十餘蕃煦

飾殷勤令迺餞送又愍西遊熒獨雪路淒寒爰下明
勅度沙彌四人以爲侍伴法服綿帽裘毯靴鞵五十
餘事及綾絹金銀錢等令充二十年往還之資伏對
驚慚不知起處決交河之水比澤非多舉葱嶺之山
方恩豈重懸度凌溪之險不復爲憂天梯道樹之鄉
瞻禮非晚儻蒙允遂則誰之力焉王之恩也然後展
謁衆師稟承正法歸還翻譯廣布未聞翦邪見之稠
林絕異端之穿鑿補像化之遺闕定玄門之指南庶
此微功用答殊澤又前途旣遠不獲久留明日辭違
預增悽斷不任銘荷謹啓謝聞王報曰法師旣許爲

兄弟則國家所畜共師同有何因謝也發日王與諸
僧大臣百姓等傾都送出城西王抱法師慟哭道俗
皆悲傷離之聲振動郊邑勅妃及百姓等還自與大
德已下各乘馬送數十里而歸其所經諸國王侯禮
重皆此類也從是西行度無半城篤進城後入阿耨

尼國舊云鄔耆訛也

大慈恩寺三藏法師傳卷第一

音釋

黜

丑律切斥也

揆

求癸切度也

邃

雖遂切深遠也

剖

剖音后切判也

分也 曠土革切深也

鑣彼苗切馬銜也

觶許規切角也 以解結童子所佩也

蠹

當故切

蟲蛙也

輶

扶分切

輶車也

輶於云切

函

悲巾切

地名

梗

古杏切

荒

搜購

搜所鳩切

購古候切

購切

購切

購切

購切

購切

洸

洸胡官切

洸瀾涕流貌

洸瀾涕流貌

洸瀾涕流貌

洸瀾涕流貌

洸瀾涕流貌

洸瀾涕流貌

洸瀾涕流貌

洸瀾涕流貌

洸瀾涕流貌

臆

臆符逼切

臆意不泄也

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

臆於力切

嘈

嘈昨勞切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

嘈切

側畧切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

側切

布也

槩

槩徒木切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

槩切

通貫

倅

倅劣切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

倅切

松陵居士

龐承寵

法名

廣綸

捐貲

刻此

計字

七千

八百

六箇

該銀

三兩

九錢

四分

伏願

諸根

頓淨

福慧

齊圓

大地

諸根

頓淨

福慧

齊圓

大地

衆生

同登

正覺

崇禎

八年

孟春

月徑

山化

城寺

識

大慈恩寺三藏法師傳卷第二

唐沙門惠立本釋彥棕箋

起阿耨尼國終羯若鞠闍國

從此西行至阿耨尼國阿父師泉泉在道南沙崖崖高數丈水自半而出相傳云舊有商侶數百在途水盡至此困乏不知所爲時衆中有一僧不裹行資依衆乞活衆議曰是僧事佛是故我曹供養雖涉萬里無所賫携今我等敖然竟不憂念宜共白之僧曰汝等欲得水者宜各禮佛受三歸五戒我爲汝等登崖作水衆旣危困咸從其命受戒訖僧教曰吾上崖後

汝等當喚阿父師爲我下水任須多少言之其去少
時衆人如教而請須臾水下克足大衆無不歡荷師
竟不來衆人上觀已寂滅矣大小悲號依西域法焚
之於坐處聚甃石爲塔塔今猶在水亦不絕行旅往
來隨衆多少下有細麤若無人時津液而已法師與
衆宿於泉側明發又經銀山山甚高廣皆是銀礦西
國銀錢所從出也山西又逢羣賊衆與物而去遂至
王城所處川岸而宿時同侶商胡數十貪先貿易夜
中私發前去十餘里遇賊劫殺無一脫者比法師等
到見其遺骸無復財產深傷歎焉漸去遙見王都阿

耆尼王與諸臣來迎延入供養其國先被高昌寇擾
有恨不肯給馬法師停一宿而過前渡一大河西履
平川行數百里入屈支國界舊云龜茲訛也將近王都王與
羣臣及大德僧木叉毘多等來迎自外諸僧數千皆
於城東門外張浮幔安行像作樂而住法師至諸德
起來相慰訖各還就坐使一僧擎鮮華一盤來授法
師法師受已至佛前散華禮拜訖就木叉毘多下坐
坐已復行華行華已行蒲萄漿於初一寺受華受漿
已次受餘寺亦爾如是展轉日晏方訖僧徒始散有
高昌人數十於屈支出家別居一寺寺在城東南以

法師從家鄉來先請過宿因就之王共諸德各還明日王請過宮備陳供養而食有三淨法師不受王深怪法師報此漸教所開而玄奘所學者大乘不爾也受餘別食食訖過城西北阿奢理兒寺此言奇特也是木叉邈多所住寺也邈多理識閑敏彼所宗歸遊學印度二十餘載雖涉衆經而聲明最善王及國人咸所尊重號稱獨步見法師至徒以客禮待之未以知法爲許謂法師曰此土雜心俱舍毘婆沙等一切皆有學之足得不煩西涉受艱辛也法師報曰此有瑜伽論不邈多曰何用問是邪見書乎真佛弟子者不學

是也法師初深敬之及聞此言視之猶土報曰婆沙
俱舍本國已有恨其理疎言淺非究竟說所以故來
欲學大乘瑜伽論耳又瑜伽者是後身菩薩彌勒所
說今謂邪書豈不懼無底拄坑乎彼曰婆沙等汝所
未解何謂非深法師報曰師今解不曰我盡解法師
卽引俱舍初文問發端卽謬因更窮之色遂變動云
汝更問餘處又示一文亦不通曰論無此語時王叔
智月出家亦解經論時在傍坐卽證言論有此語乃
取本對讀之邈多極慙云老忘耳又問餘部亦無好
釋時爲凌山雪路未開不得進發淹停六十餘日觀

眺之外時往就言相見不復踞坐或立或避私謂人曰此支那僧非易訓對若往印度彼少年之儔未必出也其畏歎如是至發日王給手力駝馬與道俗等傾都送出從此西行二日逢突厥寇賊二千餘騎其賊乃預共分張行衆資財懸誣不平自鬪而散又前行六百里渡小磧至跋祿迦國舊曰姑墨停一宿又西北行三百里渡一磧至凌山卽葱嶺北隅也其山險峭峻極于天自開闢已來冰雪所聚積而爲凌春夏不解凝沍汗漫與雲連屬仰之皚然莫覩其際其凌峰摧落橫路側者或高百尺或廣數丈由是蹊徑崎嶇

登涉艱阻加以風雪雜飛雖複履重裘不免寒戰將
欲眠食復無燥處可停唯知懸釜而炊席冰而寢七
日之後方始出山徒侶之中餒凍死者十有三四牛
馬逾甚出山後至一清池清池亦云熱海見其對凌
山不凍故得此名其水未
必溫也周千四五百里東西長南北狹望之淼然無待
激風而洪波數丈循海西北行五百餘里至素葉城
逢突厥葉護可汗方事畋遊戎馬甚盛可汗身著綠
綾袍露髮以一丈許帛練裹額後垂達官二百餘人
皆錦袍辮髮圍繞左右自餘軍衆皆裘毳毛槩燾
端弓駝馬之騎極目不知其表旣與相見可汗歡喜

云暫一處行二三日當還師且向衙所令達官荅摩
支引送安置至衙三日可汗方歸引法師入可汗居
一大帳帳以金花裝之爛眩人目諸達官於前列長
筵兩行侍坐皆錦服赫然餘仗衛立於後觀之雖穹
廬之君亦爲尊美矣法師去帳三十餘步可汗出帳
迎拜傳語慰問訖入座突厥事火不施牀以木舍火
故敬而不居但地敷重茵而已仍爲法師設一鐵交
牀敷褥請坐須臾更引漢使及高昌使人入通國書
及信物可汗自目之甚悅令使者坐命陳酒設樂可
汗共諸臣使人飲別索蒲萄漿奉法師於是益相酬

勸宰渾鍾椀之器交錯遮傾傑侏毘離之音鏗鏘互
舉雖蕃俗之曲亦甚娛耳目樂心意也少時更有食
至皆烹鮮羔犢之質盈積於前別營淨食進法師具
有餅飯酥乳石蜜刺蜜蒲萄等食訖更行蒲萄漿仍
請說法法師因誨以十善愛養物命及波羅蜜多解
脫之業乃舉手叩額歡喜信受因留停數日勸住曰
師不須往印特伽國謂印
度也彼地多暑十月當此五月
觀師容貌至彼恐銷融也其人露黑類無威儀不足
觀也法師報曰今之彼欲追尋聖跡慕求法耳可汗
乃令軍中訪解漢語及諸國音者遂得年少曾到長

安數年通解漢語卽封爲摩咄達官作諸國書令摩
咄送法師到迦畢試國又施緋綾法服一襲絹五十
疋與羣臣送十餘里自此西行四百餘里至屏聿此
曰千泉地方數百里旣多池沼又豐奇木森沉涼潤
卽可汗避暑之處也自屏聿西百五十里至咀邏斯
城又西南二百里至白水城又西南二百里至恭御
城又南五十里至斂奴故切赤建國又西二百里至赭
時國此言石國國西臨葉葉河又西千餘里至宰堵利瑟
那國國東臨葉葉河河出葱嶺北原西北流又西北
入大磧無水草望遺骨而進五百餘里至颯秣建國

此言康國

王及百姓不信佛法以事火為道有寺兩所迥無僧居客僧投者諸胡以火燒逐不許停住法師初至王接猶慢經宿之後為說人天因果讚佛功德恭敬福利王歡喜請受齋戒遂至殷重所從二小師往寺禮拜諸胡還以火燒逐沙彌還以告王王聞令捕燒者得已集百姓令截其手法師將欲勸善不忍毀其肢體救之王乃重笞之逐出都外自是上下肅然咸求信事遂設大會度人居寺其革變邪心誘開蒙俗所到如此又西三百餘里至屈霜去聲你迦國又西二百餘里至喝捍國此言東安國也又西四百里至捕喝國

此言中安國也

又西百餘里至伐地國

此言西安國也

又西五百里

至貨利習彌伽國國東臨縛芻河又西南三百餘里

至羯霜

去聲

那國

此言史國

又西南二百里入山山路深險

纜通人步復無水草山行三百餘里入鐵門峰壁狹

峭而崖石多鐵礦依之為門扉又鑠鐵又鑄鐵為鈴

多懸於上故以為名即突厥之關塞也出鐵門至覩

貨羅國

舊曰叶火羅訛也

自此數百里渡縛芻河至活國即

葉護可汗長子咀度設

設者官名

所居之地又是高昌王

妹婿高昌王有書至其所比法師到公主可賀敦已

死咀度設又病聞法師從高昌來又得書與男女等

嗚咽不能止因請曰弟子見師目明願少停息若差
自送師到婆羅門國時更有一梵僧至爲誦呪患得
漸除其後娶可賀郭年少受前兒囑因藥以殺其夫
設旣死高昌公主男小遂被前兒特勤篡立爲設仍
妻後母爲逢喪故淹留月餘彼有沙門名達摩僧伽
遊學印度葱嶺巴西推爲法匠其疎勒于闐之僧無
敢對談者法師欲知其學深淺使人問師解幾部經
論諸弟子等聞皆怒達摩笑曰我盡解隨意問法師
知不學大乘就小教婆沙等問數科不是好通因謝
服門人皆慙從是相見歡喜處處譽讚言已不能及

時新設既立法師從求使人及鄔落欲南進向婆羅門國設見云弟子所部有縛喝羅國北臨縛芻河人謂小王舍城極多聖跡願師暫往觀禮然後取乘南去時縛喝羅僧數十人聞舊設死子又立共來迎慰法師與相見言其意彼曰卽當便去彼有好路若更來此徒爲迂會法師從其言卽與設辭取乘隨彼僧去旣至觀其城邑郊郭顯敞川野腴潤實爲勝地伽藍百所僧徒三千餘人皆小乘學城外西南有納縛伽藍此言新裝嚴甚麗伽藍內佛堂中有佛澡罐量可二斗餘又有佛齒長一寸廣八九分色黃白每有光

瑞又有佛掃箒迦奢草作長三尺餘圍可七寸其箒柄飾以雜寶此三事齋日每出道俗觀禮至誠者感發神光伽藍北有窣堵波高二百餘尺伽藍西南有一精廬建立多年居中行道證四果者世世無絕涅槃後皆有塔記基址接連數百餘矣大城西北五十里至提謂城城北四十里有波利城城中有二窣堵波高三丈昔佛初成道受此二長者妙蜜初聞五戒十善并請供養如來嘗授髮爪令造塔及造塔儀式二長者將還本國營建靈刹卽此也城西七十餘里有窣堵波高逾二丈過去迦葉佛時作也納縛伽藍

有磔迦國小乘三藏名般若羯羅

此言慧性

聞縛喝羅國

多有聖跡故來禮敬其人聰慧尚學少而英爽鑽研

九部游泳四含義解之聲周聞印度其小乘阿毘達

磨迦延俱舍六足阿毘曇等無不曉達既聞法師遠

來求法相見甚歡法師因申疑滯約俱舍婆沙等問

之其酬對甚精熟遂停月餘就讀毘婆沙論伽藍又

有二小乘三藏達摩畢利

此言法愛

達摩羯羅

此言法性

皆彼

所宗重觀法師神彩明秀極加敬仰時縛喝西南有

銳末陀胡寔健國其王聞法師從遠國來皆遣貴臣

拜請過國受供養辭不行使人往來再三不得已而

赴王甚喜乃陳金寶飲食施法師皆不受而反自縛
喝南行與慧性法師相隨入揭職國東南入大雪山
行六百餘里出覩貨羅境入梵衍那國國東西二千
餘里在雪山中塗路艱危倍於凌磧之地凝雲飛雪
曾不暫霽或逢尤甚之處則平塗數丈故宋玉稱西
方之艱層冰峩峩飛雪千里卽此也嗟乎若不爲衆
生求無上正法者寧有稟父母遺體而遊此哉昔王
遵登九折之坂自云我爲漢室忠臣法師今涉雪嶺
求經亦可謂如來真子矣如是漸到梵衍都城有伽
藍十餘所僧數千人學小乘出世說部梵衍王出迎

延過宮供養累日方出彼有摩訶僧祇部學僧阿梨

耶馱娑

此言聖使

阿梨斯那

此言聖軍

並深知法相見法師驚

歎脂那遠國有如是僧相引處處禮觀慙不巳王

城東北山阿有立石像高百五十尺像東有伽藍伽

藍東有鑰石釋迦立像高一百尺伽藍內有佛入涅

槃卧像長一千尺並莊嚴微妙此東南行二百餘里

度大雪山至小川有伽藍中有佛齒及劫初時獨覺

齒長五寸廣減四寸復有金輪王齒長三寸廣二寸

商諾迦縛娑

舊四商那和修訛也

所持鐵鉢量可八九升及僧

伽胝衣赤絳色其人五百身中陰生陰恒服此衣從

胎俱出後變爲袈裟因緣廣如別傳如是經十五日
出梵衍二日逢雪迷失道路至一小沙嶺遇獵人示
道度黑山至迦畢試境國周四千餘里北背雪山王
則刹利種也明略有威統十餘國將至其都王共諸
僧並出城來迎伽藍百餘所諸僧相諍各欲邀過所
住有一小乘寺名沙落迦相傳云是昔漢天子子質
於此時作也其寺僧言我寺本漢天子兒作今從彼
來先宜過我寺法師見其殷重又同侶慧性法師是
小乘僧意復不欲居大乘寺遂卽就停質子造寺時
又藏無量珍寶於佛院東門南大神王足下擬後修

補伽藍諸僧荷恩處處屋壁圖書質子之形解安居
日復爲講誦樹福代代相傳于今未息近有惡王貪
暴欲奪僧寶使人掘神足下地便大動其神頂上有
鸚鵡鳥像見其發掘振羽驚鳴王及衆軍皆悉悶倒
懼而還退寺有宰堵波相輪摧毀僧欲取寶修營地
還震吼無敢近者法師旣至衆皆聚集共請法師陳
說先事法師共到神所焚香告曰質子原藏此寶擬
營功德今開施用誠是其時願鑑無妄之心少戢威
儀之德如蒙許者裝自觀開稱知斤數以付所司如
法修造不令虛費唯神之靈願垂體察言訖命人掘

之夷然無患深七八尺得一大銅器中有黃金數百
斤明珠數十顆大衆歡喜無不嗟服法師卽於寺夏
坐其王輕藝唯信重大乘樂觀講誦乃屈法師及慧
性三藏於一大乘寺法集彼有大乘三藏名秣奴若
瞿沙此言如意聲也薩婆多阿梨耶伐摩此言聖胃彌沙塞部僧
求那跋陀此言德賢皆是彼之稱首然學不兼通大小各
別雖精一理終偏有所長唯法師備諳衆教隨其來
問各依部答咸皆愜服如是五日方散王甚喜以純
錦五疋別施法師以各有差於沙落迦安居訖其慧
性法師重爲覩貨羅王請到還法師與別東進行六

百餘里越黑嶺入北印度境至濫波國國周千餘里
伽藍十所僧徒皆學大乘停三日南行至一小嶺嶺
有窣堵波是佛昔從南步行到此住立後人敬戀故
建茲塔自斯以北境域皆號蔑戾車此言如來欲有
教化乘空往來不復履地若步行時地便傾動從此
南二十餘里下嶺渡河至那揭羅喝國北印度境大城東
南二里有窣堵波高三百餘尺無憂王所造是釋迦
菩薩於第二僧祇遇然燈佛敷鹿皮衣及布髮掩泥
得受記處雖經劫壞此跡恒存天散衆華常爲供養
法師至彼禮拜旋遶傍有老僧爲法師說建塔因緣

法師問曰菩薩布髮之時既是第二僧祇從第二僧祇至第三僧祇中間經無量劫一一劫中世界有多成壞如火災起時蘇迷盧山尚爲灰燼如何此跡獨得無虧答曰世界壞時此亦隨壞世界成時當其舊處跡現如本且如蘇迷盧山壞已還有在乎聖跡何得獨無以此校之不煩疑也上爲名答次西南十餘里有窣堵波是佛買華處又東南度沙嶺十餘里到佛頂骨城城有重閣第二閣中有七寶小塔如來頂骨在中骨周一尺二寸髮孔分明其色黃白盛以寶函但欲知罪福相者磨香末爲塗以帛練裹隱於骨

上隨其所得以定吉凶法師印得菩提樹像所將二
沙彌大者得佛像小者得蓮華像其守骨婆羅門歡
喜向法師彈指散華云師所得甚爲希有足表有菩
提之分復有髑髏骨塔狀如荷葉復有佛眼睛大如
柰光明暉赫徹燭函外復有佛僧伽胝上妙細氎所
作復有佛錫杖白鐵爲環梅檀爲莖法師皆得禮拜
盡其哀敬因施金錢五十銀錢一千綺幡四口錦兩
端法服二具散衆雜華辭拜而出又聞燈光城西南
二十餘里有瞿波羅龍王所住之窟如來昔日降伏
此龍因留影在中法師欲往禮拜承其道路荒阻又

多盜賊二三年已來人往多不得見以故去者稀疎
法師欲往禮拜時迦畢試國所送使人貪其速還不
願淹留勸不令去法師報曰如來真身之影億劫難
逢寧有至此不往禮拜汝等且漸進焚暫到卽來於
是獨去至燈光城入一伽藍問訪途路覓人相引無
一肯者後見一小兒云寺莊近彼令送師到莊卽與
同去到莊宿得一老人知其處所相引而發行數里
有五賊人拔刃而至法師卽去帽現其法服賊云師
欲何去答欲禮拜佛影賊云師不聞此有賊耶答云
賊者人也今爲禮佛雖猛獸盈衢焚猶不懼況檀越

之輩是人乎賊遂發心隨往禮拜既至窟所窟在石
澗東壁門向西開窺之窈冥一無所覩老人云師直
入觸東壁訖却行五十步許正東而觀影在其處法
師入信足而前可五十步果觸東壁依言却立至誠
而禮百餘拜一無所見自責障累悲號懊惱更至心
禮誦勝鬘等諸經諸佛偈頌隨讚隨禮復百餘拜見
東壁現如鉢許大光倏而還滅悲喜更禮復有槃許
大光現已還滅益增感慕自誓若不見世尊影終不
移此地如是更二百餘拜遂一窟大明見如來影皎
然在壁如開雲霧忽矚金山妙相熙融神姿晃昱瞻

仰慶躍不知所譬佛身及袈裟並赤黃色自膝已上
相好極明華座已下稍似微昧左右及背後菩薩聖
僧等影亦皆具有見已遙命門外六人將火入燒香
比火至歛然佛影還隱急令絕火更請方乃重現六
人中五人得見一人竟無所覩如是可半食頃了了
明見得申禮讚供散華香訖光滅爾乃辭出所送婆
羅門歡喜歎未曾有云非師志誠願力之厚無致此
也窟門外更有衆多聖迹說如別傳相與歸還彼五賊皆
毀刀仗受戒而別從此復與伴合東南山行五百餘
里至健陀邏國舊云健陀術訛也北印度境也其國東臨信度河都

城號布路沙布羅國多賢聖古來作論諸師那羅延
天無着菩薩世親菩薩法救如意脇尊者等皆此所
出也王城東北有置佛鉢寶臺鉢後流移諸國今現
在波刺拏斯國城外東南八九里有畢鉢羅樹高百
餘尺過去四佛並坐其下現有四如來像當來九百
九十六佛亦當坐焉其側又有窣堵波是迦膩色迦
王所造高四百尺基周一里半高一百五十尺其上
起金剛相輪二十五層中有如來舍利一斛大窣堵
波西南百餘步有白石像高一丈八尺北面立極多
靈瑞往往有人見像夜遶大塔經行迦膩色迦伽藍

東北百餘里渡大河至布色羯邏伐底城城東有窣堵波無憂王造卽過去四佛說法處也城北四五里伽藍內有窣堵波高二百餘尺無憂王所立卽釋迦佛昔行菩薩時樂行惠施於此國千生爲王卽千生捨眼處此等聖迹無量法師皆得觀禮自高昌王所施金銀綾絹衣服等所至大塔大伽藍處皆分留供養申誠而去從此又到烏鐸迦漢蓬城城北涉履山川行六百餘里入烏仗那國

此言苑昔阿輸迦王之苑也舊稱烏長訛也

夾蘇婆薩堵河昔有伽藍一千四百所僧徒一萬八千今並荒蕪減少其僧律儀傳訓有五部焉一法密

部二化地部三飲光部四說一切有部五大衆部其
王多居瞢揭釐城人物豐盛城東四五里有大宰堵
波多有竒瑞是佛昔作忍辱仙人爲羯利王

此言鬪
諍舊曰

歌利
訛也

割截身體處城東北二百五十里入大山至阿

波邏羅龍泉卽蘇婆河之上源也西南流其地寒冷
春夏恒凍暮卽雪飛仍含五色霏霏舞亂如雜華焉
龍泉西南三十餘里水北岸盤石上有佛腳跡隨人
福願量有修短是佛昔伏阿波邏羅龍時至此留跡
而去順流下三十餘里有如來濯衣石袈裟條葉文
相宛然城南四百餘里至醯羅山是如來昔聞半偈

舊曰偈梵文略也或曰偈他梵文訛也今從正宜云伽他伽陀唐言頌頌有四十二言也報藥又

之恩捨身下處普揭釐城西五十里渡大河至盧醯

坦迦此言赤宰堵波高十餘丈無憂王造是如來往昔

作慈力王時以刀刺身施五藥又處舊云夜又訛也城東北

三十餘里至遏部多此言奇特石宰堵波高三十尺在昔

佛於此為人天說法佛去後自然涌出此塔塔西渡

大河三四里至一精舍有阿嚩盧枳多伊濕伐羅菩

薩像此言觀自在合字連聲梵語如上分文而言即阿嚩盧枳多譯曰觀伊濕伐羅譯曰自在舊云

光世音或觀世音或觀世音自在皆訛之也威靈極著城東北聞說有人

登越山谷逆上從多阿塗路危險攀緣鐵鎖踐躡飛

梁可行十餘里至達麗羅川即烏杖那舊都也其川

中大伽藍側有刻木慈氏菩薩像金色裝嚴高百餘

尺末田底迦

舊曰末田地訛也

阿羅漢所造彼以神通力將

匠人昇觀史多天

舊曰兜率陀訛也

令親觀妙相往來三返

爾乃功畢自烏鐸迦漢蓬城南渡信渡河河廣三四

里流極清急毒龍惡獸多窟其中有持印度奇寶名

花及舍利渡者船輒覆沒渡此河至咀叉始羅國

北印

度境其城北十二三里有窄堵波彼無憂王所建每放

神光是如來昔行菩薩道為大國王號戰達羅鉢刺

婆

此言月光

志求菩提拾千頭處塔側有伽藍昔經部師

拘摩邏多

此言童壽

於此製造衆論從此東南七百餘里

間有僧訶補羅國

北印度境

又從咀又始羅北界渡信渡

河東南二百餘里經大石門是昔摩訶薩埵王子於

此捨身飼餓烏糲七子處其地先爲王子身血所染

今猶絳赤草木亦然又從此東南山行五百餘里至

烏刺尸國又東南登危險度鐵橋行千餘里至迦濕

彌羅國

舊曰罽賓訛也

其都城西臨大河伽藍百所僧五千

餘人有四宰堵波崇高壯麗無憂王所建各有如來

舍利升餘法師初入其境至石門彼國西門也王遣

母弟將車馬來迎入石門已歷諸伽藍禮拜到一寺

宿寺名護瑟迦羅其夜衆僧皆夢神人告曰此客僧
從摩訶脂那來欲學經印度觀禮聖迹師稟未聞其
人既爲法來有無量善神隨逐現在於此師等宿福
爲遠人所慕宜勤誦習令他讚仰如何懈怠沉沒睡
眠諸僧聞已各各驚寤經行禪誦坐至旦並來說其
因緣禮敬逾肅如是數日漸近王城離可一由旬到
達摩舍羅此言福舍王教所立使招延行旅給贍貧乏王率羣臣及都內
僧詣福舍相迎羽從千餘人幢蓋盈塗烟華滿路既
至相見禮讚殷厚自手以無量華供散訖請乘大象
相隨而進至都止闍耶因陀羅寺寺王舅所立也明日請入

宮供養并命大德僧稱等數十人食訖王請開講令
法師論難觀之甚喜又承遠來慕學尋讀無本遂給
書手二十人令寫經論別給五人供承驅使資待所
須事事公給彼師稱法師者高行之人戒禁淳潔思
理淹深多聞總持才睿神茂而性愛賢重士旣屬上
賓盱衡延納法師亦傾心諮稟曉夜無疲因請講授
諸論彼公是時年向七十氣力已衰慶逢神器乃勵
力敷揚自午已前講俱舍論午已後講順正理論初
夜後講因明聲明論由是境內學人無不悉集法師
隨其所說領悟無遺研幽擊節盡其神祕彼公歡喜

歎賞無極謂衆人曰此脂那僧智力宏瞻顧此衆中

無能出者以其明懿足繼世親昆季之風所恨生乎

遠國不早接聖賢遺芳耳時衆中有大乘學僧毘成

陀僧訶此言淨師子也辰那飯茶此言寬勝親薩婆多學僧蘇伽

蜜多羅此言如來友婆蘇蜜多羅此言世友僧祇部學僧蘇利

耶提婆此言日天辰那咀邏多此言寬勝救其國先來尚學而

此僧等皆道業堅貞才解英富方僧稱雖不及比諸

人足有餘既見法師爲大匠褒揚無不發憤難詰法

師法師亦明目訓酢無所蹇滯由是諸賢亦率慙服

其國先是龍池佛涅槃後第五十年阿難弟子末田

底迦阿羅漢教化龍王捨池立五百伽藍召諸賢聖
 於中住止受龍供養其後健陀羅國迦膩色迦王如
 來滅後第四百年因脇尊者請諸聖眾內窮三藏外
 達五明者得四百九十九人及尊者世友合五百賢
 聖於此結集三藏先造十萬頌鄔波笈鑠論舊曰優
波提舍
訛也釋素咀纜藏舊曰修多
羅訛也次造十萬頌毘奈耶毘婆
 沙論釋毘奈耶藏舊曰毘那
耶訛也次造十萬頌阿毘達磨
 毘婆沙論釋阿毘達磨藏或曰阿毘
曇訛也凡三十萬頌九
 十六萬言王以赤銅爲鏤鏤寫論文石函封記建大
 宰堵波而儲其中命藥叉神守護與義重明此之力

也如是停留首尾二年學諸經論禮聖迹已乃辭西
 南逾涉山澗行七百里至半斂奴嗟國從此東行四
 百餘里至遏邏闍補羅國北印度境從此東南下山渡水
 七百餘里至磔迦國北印度境自藍波至於此土其俗既
 住邊荒儀服語言稍殊印度有鄙薄之風焉自出曷
 邏闍補羅國經二日渡旃達羅婆伽河此云到闍耶
 補羅城宿於外道寺寺在城西門外是時徒侶二十
 餘人後日進到奢羯羅城城中有伽藍僧徒百餘人
 昔者世親菩薩於中製勝義諦論其側有窣堵波高
 二百尺是過去四佛說法之處見有經行遺跡從此

出那羅僧訶城東至波羅奢大林中逢羣賊五十餘人法師及伴所將衣資劫奪都盡仍揮刀驅就道南枯池欲總屠害其池多有蓬棘蘿蔓法師所將沙彌遂映刺林見池南岸有水穴堪容人過私告法師卽相與透出東南疾走可二三里遇一婆羅門耕地告之被賊彼聞驚愕卽解牛與法師向村吹貝聲鼓相命得八十餘人各將器仗急往賊所賊見衆人逃散各入林間法師遂到池解衆人縛又從諸人施衣分與相携投村宿人人悲泣獨法師笑無憂感同侶問曰行路衣資賊掠俱盡唯餘性命僅而獲存困弊艱

危理極於此所以却思林中之事不覺悲傷法師何
因不共憂之倒爲欣笑答曰居生之貴唯乎性命性
命旣存餘何所憂故我土俗書云而天地之大寶曰
生生之旣在則大寶不忌小小衣資何足憂恪由是
徒侶感悟其澄波之量渾之不濁如此明日到磔迦
國東境至一大城城西道北有大菴羅林林中的一
七百歲婆羅門及至觀之可三十許形質魁梧神理
淹審明中百諸論善吠陀等書有二侍者各百餘歲
法師與相見延納甚歡又承被賊卽遣一侍者命城
中信佛法者令爲法師造食其城有數千戶信佛者

蓋少宗事外道者極多法師在迦濕彌時聲譽已遠
諸國皆知其使乃遍城中告唱云支那國僧來近處
被賊衣服總盡諸人宜共知時福力所感遂使邪黨
革心有豪傑等三百餘人聞已各將班氎布一端并
奉飲食恭敬而至俱積於前拜跪問訊法師爲呪願
并說報應因果令諸人等皆發道意棄邪歸正相對
笑語舞躍而還長年歎未曾有於是以氎布分給諸
人各得數具衣直猶用之不盡以五端布奉施長年
仍就停一月學經百論廣百論其人是龍猛弟子親
得師承說甚明淨從此東行五百餘里到至那僅底

國詣突舍薩那寺有大德毘膩多鉢臘婆

此云調伏光即北印

度王子

好風儀善三藏自造五蘊論釋唯識三十論釋

因住十四月學對法論顯宗論理門論等大城東南

行五十餘里至答秣蘇伐那僧伽藍

此言闍林

僧徒三百

餘人學說一切有部賢劫千佛皆當於此地集人天

說法釋迦如來涅槃後第三百年中有迦多衍那

舊日

迦旃延說也

論師於此制發智論從此東北行百四五十

里至闍爛達那國

北印北境

入其國詣那伽羅馱那寺有

大德旃達羅伐摩

此云月胄

善究三藏因就停四月學眾

事分毘婆沙從此東北登履危嶮行七百餘里至屈

居勿切 露多國北印度境 自屈露國南行七百餘里越山渡

河至設多圖盧國北印度境 從此西南行八百餘里至波

里夜咀羅國中印度境 從此東行五百餘里至秣兔羅國

中印度境 釋迦如來諸聖弟子舍利子等遺身宰堵波謂

舍利子舊曰舍利子又曰舍利弗皆訛也 沒特伽羅子舊曰目乾連訛也 等

塔皆見在咀麗衍尼弗咀羅此言滿慈子舊曰彌多羅尼子訛畧也 優

波釐阿難陀羅怙羅舊曰羅睺羅又曰羅雲皆訛也 及曼殊室利此

妙吉祥舊曰濡首又曰文殊師利或言曼殊尸利曰妙德訛也 如是等諸宰堵波每

歲修福之日僧徒相率隨所宗事而修供養阿毘達

磨衆供舍利子習定之徒供養沒特伽羅子誦持經

者供養滿慈子學毘奈耶眾供養優波離諸比丘尼
供養阿難未受具戒者供養羅怛羅學大乘者供養
諸菩薩城東五六里至一山伽藍尊者烏波邇多

此言

近護之所建也其中爪髭舍利伽藍北巖有石室高二

十餘尺廣三十餘尺四寸細籌填積其內尊者近護

說法導夫妻俱證阿羅漢果者乃下一籌單已及別

族者雖證不記從此東北行五百餘里至薩他渥濕

伐羅國

中印度

又東行四百餘里至祿勒那國

中印度

東

臨歙伽河北背大山閻牟那河中境而流又河東行

八百餘里至歙伽河源廣三四里東南流入海處廣

十餘里其味甘美細沙隨流彼俗書記謂之福水就
中沐浴罪疊銷除啜波嗽流則殃災殄滅沒而死者
卽生天受福愚夫愚婦常集河濱皆外道邪言無其
實也後提婆菩薩示其正理方始停絕國有大德名
闍耶毘多善閑三藏法師遂住一冬半春就聽經部
毘婆沙訖渡河東岸至秣底補羅國其王戊陀羅種
也伽藍十餘所僧八百餘人學小乘一切有部大城
南四五里有小伽藍僧徒五十餘人昔瞿拏鉢刺婆
此言論師於此作辯真等論凡百餘部論師是鉢伐
德光多國人本習大乘後退學小乘時提婆犀那此言阿

羅漢往來覩史多天德光願見慈氏決諸疑滯請天
軍以神力接上天宮旣見慈氏揖而不禮言我出家
具戒慈氏處天同俗禮敬非宜如是往來三返皆不
致禮旣我慢自高疑亦不決德光伽藍南三四里有
伽藍僧二百餘人並小乘學是衆賢論師壽終處論
師本迦濕彌羅國人博學高才明一切有部毘婆沙
時世親菩薩亦以睿智多聞先作阿毘達磨俱舍論
破毘婆沙師所執理奧文華西域學徒莫不鑽仰爰
至鬼神亦皆講習衆賢覽而心憤又十二年覃思作
俱舍雹論二萬五千頌八十萬言造訖欲與世親面

定是非未果而終世親後見其論歎有知解言其思
力不減毘婆沙之衆也雖然甚順我義宜名順正理
論遂依行焉衆賢死後於菴沒羅林中起宰堵波今
猶見在林側又有宰堵波是毘末羅蜜多羅此言無垢稱也
論師遺身處論師迦濕彌羅國人於說一切有部出
家遊五印度學窮三藏將歸本國塗次衆賢之塔悲
其著述未及顯揚奄便逝世歿因自誓更造諸論破大
乘義滅世親名使論師之旨永傳遐代說此語已心
智狂亂五舌重出遍體血流自知此苦原由惡見裁
書懺悔勸諸同侶勿謗大乘言終氣絕當死處地陷

為坑其國有大德名蜜多斯那年九十即德光論師

弟子善閑三藏法師又半春一夏就學薩婆多部怛

埵三弟鑠論

此言辯真論二萬五千頌德光所造

隨發智論等又從此

北行三百餘里至婆羅吸摩補羅國北印又此東南

行四百餘里至醯掣怛羅國中印又南行二百餘里

渡兢伽河西南至毘羅那拏國中印又東行二百餘

里至劫比他國中印城東二十餘里有伽藍院內有

三寶階南北列面東一下是佛昔於忉利天為摩耶

夫人說法訖歸瞻部洲下處中是黃金左是水精右

是白銀如來起善法堂將諸天眾躡中階而下大梵

天王執白拂履銀階處右天帝釋持寶蓋蹈水精階
居左是時百千天衆諸大菩薩陪隨而下自數百年
前猶有階級今並淪沒恐後王戀慕累塼石擬其狀
飾以雜寶見高七十餘尺上起精舍中有石佛像左
右有釋梵之像並放光儀式彰如在傍有石柱高七
丈無憂王所立傍有石基長五十餘步高七尺是佛
昔經行處從此西北行二百里至羯若鞠闍國此言
曲女
城中國周四千里都城西臨菟伽河長二十餘里度
印度五六里伽藍一百餘所僧萬餘人大小俱學其王吠
奢種也字曷利沙伐彈那此言
喜增父字波羅羯邏伐彈

那

此言作增光

兄字遏邏闍伐彈那

此言王增

喜增在位仁慈

國人稱詠時東印度羯羅拏蘇伐刺那

此言金耳

國設賞

迦王

此言日

惡其明略而為隣患乃誘而害之大臣婆

尼

此言明了

及羣僚等悲蒼生之無主共立其弟尸羅阿

迭多

此言戒日

統承宗廟王雄姿秀傑算略宏遠德動天

地義感人神遂能雪報兄讐牢籠印度威風所及禮

教所霑無不歸德天下既定黎庶斯安於是戢武韜

戈營樹福業勅其境內無得殺生凡厥元元普令斷

肉隨其聖迹皆建伽藍歲三七日遍供眾僧五年一

陳無遮大會府庫所積並充檀捨詳其所行須達拏

之流矣城西北有窳堵波高二百餘尺東南六七里
窳伽河南有窳堵波亦高二百餘尺並無憂王所造
皆是佛昔說法處法師入其國到跋達羅毘訶羅寺
住三月依毘離耶犀那三藏讀佛使毘婆沙曰胄毘
婆沙記

大慈恩寺三藏法師傳卷第二

音釋

貿	莫候切	枉	巨王切	眺	他弔切	峭峻	峭七肖切峻私
<small>交易也</small>	<small>也</small>	<small>切</small>	<small>切</small>	<small>望也</small>	<small>也</small>	<small>閏切峭峻高辣</small>	
也	互	連屬	皚	皚	皚	皚	皚
<small>胡故切</small>	<small>寒凝也</small>	<small>屬中欲切</small>	<small>牛哀切霜</small>	<small>雪白貌</small>	<small>皚</small>	<small>皚</small>	<small>皚</small>
淼	彌沼切	毳	充芮切	纛	徒谷切軍	僭侏	僭牛錦切
<small>大水也</small>	<small>也</small>	<small>細毛也</small>	<small>中旗也</small>	<small>也</small>	<small>也</small>	<small>侏莫懈切</small>	

傑休夷 赭章也 鏐以輒 欵許勿切 烏樺傳自徒 鑠書

樂名 切 磔陟革

嘉善縣居士蔣茂 蔣玉燦 蔣玉節全資助刻
 大慈恩寺三藏法師傳卷二 計字一萬零五百
 八十五個 該銀五兩二錢九分二厘伏祈
 諸根頓淨福慧齊圓一切有情同登正覺者
 求寂子常孚對
 崇禎八年孟冬月徑山化城寺識

上國經文

金

大慈恩寺三藏法師傳卷第三

唐 沙 門 惠 立 本 釋 彦 悰 箋

起阿踰陀國終伊爛拏國

自此東南行六百餘里渡踰伽河南至阿踰陀國

中印

度境寺百餘所僧徒數千人大小乘兼學大城中有故

伽藍是伐蘇槃度菩薩此言世親舊婆藪槃豆譯為天親訛也於此製

大小乘論及為眾講處城西北四五里臨踰伽河岸

大伽藍中有宰堵波高二百餘尺無憂王所建佛昔

三月說法處其旁又有過去四佛經行處城西南五

六里有故伽藍是阿僧伽菩薩說法處菩薩夜昇觀

史多天於慈氏菩薩所受瑜伽論莊嚴大乘論中邊
分別論晝則下天爲衆說法阿僧伽亦名無著卽健
陀邏國人也佛滅度後一千年中出現於世從彌沙
塞部出家後信大乘弟世親菩薩於說一切有部出
家後信大乘兄弟皆稟明聖之器含著述之才廣造
諸論解釋大乘爲印度宗匠如攝大乘論顯揚聖教
對法唯識俱舍論等皆其筆也法師自阿踰陀國禮
聖迹順碗伽河與八十餘人同船東下欲向阿耶穆
佉國行可百餘里其河兩岸皆是阿輸迦林非常深
茂於林中兩岸各有十餘船賊鼓棹迎流一時而出

船中驚擾投河者數人賊遂擁船向岸令諸人解脫衣服按求珍寶然彼羣賊素事突伽天神每於秋中覓一人質狀端美殺取肉血用以祠之以祈嘉福見法師儀容偉麗體骨當之相顧而喜曰我等祭神時欲將過不能得人今此沙門形貌淑美殺用祠之豈非吉也法師報以糞穢陋之身得充祠祭實非敢惜但以遠來意者欲禮菩提像者闍崛山并請問經法此心未遂檀越殺之恐非吉也船上諸人皆共同請亦有願以身代賊皆不許於是賊帥遣人取水於花林中治地設壇和泥塗掃令兩人拔刀牽法師上壇

欲卽揮刃法師顏無有懼賊皆驚異旣知不免語賊願賜少時莫相逼惱使我安心歡喜取滅法師乃專心覩史多宮念慈氏菩薩願得生彼恭敬供養受瑜伽師地論聽聞妙法成就通慧還來下生教化此人令修勝行捨諸惡業及廣宣諸法利安一切於是禮十方佛正念而坐注心慈氏無復異緣於心想中若似登蘇迷廬山越一三三天見覩史多宮慈氏菩薩處妙寶臺天衆圍繞此時身心歡喜亦不知在壇不憶有賊同伴諸人發聲號哭須臾之間黑風四起折樹飛沙河流涌浪船舫漂覆賊徒大駭問同伴曰沙

門從何處來名字何等報曰從支那國來求法者此也諸君若殺得無量罪且觀風波之狀天神已瞋宜急懺悔賊懼相率懺謝稽首歸依時亦不覺賊以手觸爾乃開目謂賊曰時至耶賊曰不敢害師願受懺悔法師受其禮謝爲說殺盜邪祠諸不善業未來當受無間之苦何爲電光朝露少時之身作阿僧企耶長時苦種賊等叩頭謝曰某等妄想顛倒爲所不應爲事不應事若不逢師福德感動冥祇何以得聞啓誨請從今日已去卽斷此業願師證明於是遞相勸告收諸劫具總投河流所奪衣資各還本主並受五

戒風波還靜賊衆歡喜頂禮辭別同伴驚歎轉異於
常遠近聞者莫不嗟怪非求法殷重何以致茲從此
東行三百餘里渡琬伽河北至阿耶穆佉國中印
度境從
此東南行七百餘里渡琬伽河南闍牟那河北至鉢
羅耶伽國中印
度境城西南瞻博迦花林中有宰堵波無
憂王所造是佛昔降外道處其側有伽藍是提婆菩
薩作廣百論挫小乘外道處大城東兩河交處其西
有墀周十四五里土地平正自古已來諸王豪族仁
慈惠施皆至於此因號其處爲大施場今戒日王亦
繼斯軌五年積財七十五日散施上從三寶下至孤

窮無不悉施從此西南入大林多逢惡獸野象經五

百餘里至憍賞彌國舊曰俱睽彌伽藍十餘所僧徒

三百餘人城內故宮中有大精舍高六十餘尺有刻

檀佛像上懸石蓋鄔陀衍那王此言出愛舊云優填王訛之所造

也昔如來在忉利天經夏為母說法王思慕乃請目

連將巧工昇天觀佛尊顏容止還以紫檀雕刻以像

真容世尊下來時像迎佛即此也從南有故宅是瞿

史羅舊曰瞿師羅訛長者故居也城南不遠有故伽藍即長

者之園地中有窳堵波高二百餘尺無憂王所造次

東南重閣是世親造唯識論處次東菴沒羅林有故

基是無著菩薩作顯揚論處從此東行五百餘里至
鞞索迦國伽藍二十餘所僧三千許人學小乘正量
部東南道左有大伽藍是昔提婆設摩阿羅漢造識
身足論說無我人瞿波阿羅漢作聖教要實論說有
我人因此法執遂深諍論又是護法菩薩七日中摧
伏小乘一百論師處其側又有如來六年說法處有
一樹高七十尺餘昔佛因淨齒木棄其餘枝遂植根
繁茂至今邪見之徒數來殘伐隨伐隨生榮茂如本
從此東北行五百餘里至室羅伐悉底國舊曰舍衛訛也周
六千餘里伽藍數百僧徒數千並學正量部佛在鉢

羅斯那恃多此言勝軍舊王所居都也城內有王殿

故基次東不遠有故基上建窣堵波勝軍王為佛造

大講堂次復有塔是佛姨母鉢羅閣鉢底此言生主

波提比丘尼精舍次東有塔是蘇達多此言樂施舊

故宅宅側有大窣堵波是鴛窠利摩羅舊曰央崛捨

邪之處城南五六里有逝多林此言勝林舊即給孤

獨園也昔為伽藍今已頽毀東門左右各建石柱高

七十餘尺無憂王所立諸屋並盡獨一磚室在中

有金像昔佛昇天為母說法勝軍王心生戀慕聞出愛

王刻檀為像因造此也伽藍後不遠是外道梵志殺

婦謗佛處伽藍東百餘步有大深坑是提婆達多以
毒藥害佛生身入地獄處其南復有大坑瞿伽梨比
丘謗佛生身入地獄處坑南八百餘步是戰遮婆羅
門女謗佛生身入地獄處凡此三坑窺不見底伽藍
東七十餘步有精舍伽藍高大中有佛像東面坐如
來昔共外道論處次東有天祠量等精舍日光移轉
天祠影不及精舍精舍影常覆天祠次東三四里有
窣堵波是舍利子與外道論議處大城西北六十餘
里有故城是賢劫中人壽二萬歲時迦葉波佛父城
也城南是佛成正覺已初見父處城北有塔塔有迦

葉波佛全身舍利並無憂王所立從此東南行八百

餘里至劫比羅伐率堵國

舊曰迦毘羅衛國

國周四千餘里

都城千餘里並皆頽毀宮城周十五里疊塼而成極
牢固內有故基淨飯王之正殿上建精舍中作王像
次北有故基是摩耶夫人之寢殿上建精舍中作夫
人之像其側有精舍是釋迦菩薩降神母胎處中作
菩薩降生之像上座部云菩薩以唵怛羅頰娑荼月
三十日夜降神母胎當此五月十五日諸部則以此
二十三日當此五月八日東北有率堵波阿私陀仙
相太子處於城左右有太子共諸釋種搦力處又有

太子乘馬踰城處及先於四門見老病死及沙門馱
離世間迴駕處從此東行荒林五百餘里至藍摩國
中印居人稀少故城東有塼窰堵波高百餘尺如來
涅槃後此國先王分得舍利還而造也每放光明其
側有龍池龍數變身為人繞塔行道野象銜花常來
供養其側不遠有伽藍以沙彌知寺任相傳昔有苾
芻招命同學遠來禮拜見野象銜花安置塔前復以
牙芟草以鼻灑水衆見無不感歎有一苾芻便捨大
戒願留供養謂衆人曰象是畜生猶知敬塔獻花灑
掃我居人類依佛出家豈可目覩荒殘不供事也卽

辭衆住結宇疏地種花植果雖涉寒暑不以勞倦隣
國聞之各捨財寶共建伽藍仍卽屈知僧務自此相
承遂爲故事矣沙彌伽藍東大林中行百餘里有窣
堵波無憂王所建是太子踰城至此解寶衣天冠髻
珠付闡鐸迦舊曰車匿訛也還處也及剃髮皆有塔記出此
林已至拘尸那揭羅國處極荒梗城內東北隅有窣
堵波無憂王所建准陀故宅舊曰純陀訛也宅中有井將營
獻供鑿也水猶澄映城西北三四里渡阿恃多伐底
河此言無勝舊曰阿利跋提河訛也河側不遠至娑羅林其樹似榭
而皮青葉白甚光潤四雙齊高卽如來涅槃處也有

大塲精舍內有如來涅槃之像北首而卧傍有大窠
堵波高二百餘尺無憂王所造又立石柱記佛涅槃
事不書年月相傳云佛處世八十年以吠舍佉月後
半十五日入涅槃當此二月十五日說一切有部復
云佛以迦刺底迦月後半入涅槃當此九月八日自
涅槃已來或云千二百歲或千五百或云過九百未
滿千年又如來坐金棺爲母說法出臂問阿難現足
示迦葉香木焚身八王分骨皆有塔記從此復大林
中經五百餘里至婆羅痾斯國國周四千餘里都城
西臨婉伽河長十餘里廣五六里伽藍三十餘所僧

二千餘人學小乘一切有部渡婆羅痾斯河東北行
十餘里至鹿野伽藍臺觀連雲長廊四合僧徒一千
五百人學小乘正量部大院内精舍高百餘尺石
陛塼龕層級百數皆隱起黃金佛像室中有鑰石佛
像量等如來身作轉法輪狀精舍東南有石窣堵波
無憂王所建高百餘尺前有石柱高七十餘尺是佛
初轉法輪處其側有梅怛麗此言慈氏舊
曰彌勒訛也菩薩受記
處次西有窣堵波是佛昔爲護明菩薩於賢劫中人
壽二萬歲時迦葉波佛所受記處釋迦受記南有過
去四佛經行處長五十餘丈高七尺以青石積成上

有四佛經行之像伽藍西有如來澡浴池又有滌器池又有浣衣池並神龍守護無人穢觸池側有窳堵波佛修菩薩行時為六牙白象施獵師牙處又為鳥時與獼猴白象約尼拘律樹定長幼巡行化人處又作鹿王又度憍陳如等五人處從此順琬伽河流東行三百餘里至戰主國從此東北渡琬伽河行百四五十里至吠舍釐國舊曰毘舍離國訛也國周五千餘里土壤良沃多菴沒羅果茂遮果都城荒毀故基周六七十里居人甚少宮城西北五六里有一伽藍旁有窳堵波是佛昔說毘摩羅詰經處次東北三四里有窳堵

波是毘摩羅詰故宅其宅尚多靈異去此不遠有一
室積石所作是無垢稱現疾說法處其側亦有寶積
故宅菴摩羅女故宅次北三四里有窣堵波是佛將
往拘尸那國般涅槃天人隨從竝立處次西復有佛
窀後觀吠舍釐處次南又有菴羅女持園施佛處又
有佛許魔王涅槃處從吠舍釐南境去菟伽河百餘
里到吠多補羅城得菩薩藏經又南渡菟伽河至摩
揭陀國舊曰摩伽陀訛也周五千餘里俗崇學重賢伽藍五
十餘所僧萬餘人多大乘學河南有故城周七十餘
里雖復荒頽猶有雉堞昔人壽無量歲時號拘蘇摩

補羅城

此言香花宮城

王宮多花故致此號後至人壽數千

歲時更名波吒釐子城

舊曰熙漣弗邑訛也

復約波吒釐樹為

名至佛涅槃後第一百年有阿輸迦王

此言無憂王舊曰阿育王

訛也卽頻毘娑羅王

此言影堅

之曾孫自王舍城遷都來此

年代浸遠今唯故基伽藍數百存者二三故宮北臨

宛伽河為小城城有千餘家宮北有石柱高數十尺

無憂王作地獄處法師在小城停七日巡禮聖迹地

獄南有窣堵波卽八萬四千之一也王以人工建立

中有如來舍利一升每放神光次有精舍中有如來

所履石石上有佛雙跡長一尺八寸廣六寸兩足下

有千輻輪相十指端有萬字花紋及瓶魚等皎然明
著是如來將入涅槃發吠舍釐至此於河南岸大方
石上立顧謂阿難此是吾甯後望金剛座及王舍城
所留之跡也精舍北有石柱高三十餘尺書記無憂
王三以贍部洲佛法僧三以珍寶贖嗣也故城東
南有尼屈吒阿濫摩此言鷄園僧伽藍故基無憂王所造
是召千僧四事供養處是等聖跡凡停七日禮拜方
遍又西南行六七由旬至底羅磔加寺寺有三藏數
十人聞法師至皆出迎引從此又南行百餘里到菩
提樹樹垣壘塼高峻極固東西長南北稍狹正門東

對尼連禪河南門接大花池西帶嶮固北門通大伽
藍其內聖跡連接或精舍或宰堵波並諸王大臣豪
富長者慕聖營造用爲旌記正中有金剛座賢劫初
成與天地俱起據三千大千之中下極金輪上齊地
際金剛所成周百餘步言金剛者取其堅固難壞能
沮萬物若不依本際則地不能停若不以金剛爲座
則無地堪發金剛定今欲降魔成道必居於此若於
餘地地便傾昃故賢劫千佛皆就此焉又成道之處
亦曰道場世界傾搖獨此不動一二百年來衆生薄
福往菩提樹不見金剛座佛涅槃後諸國王以兩軀

觀自在菩薩像南北標界東向而坐相傳此菩薩身
沒不見佛法當盡今南邊菩薩已沒至胷其菩提樹
卽卑鉢羅樹也佛在時高數百尺比頻爲惡王誅伐
今可五丈餘佛坐其下成無上等覺因謂菩提樹樹
莖黃白枝葉青潤秋冬不凋唯至如來涅槃日其葉
頓落經宿還生如本每至是日諸國王與臣僚共集
樹下以乳灌洗然燈散花收葉而去法師至禮菩提
樹及慈氏菩薩所作成道時像至誠瞻仰訖五體投
地悲哀懊惱自傷歎言佛成道時不知漂淪何趣今
於像季方乃至斯緬惟業障一何深重悲淚盈目時

逢衆僧解夏遠近輻湊數千人觀者無不嗚咽其處
一踰繕那聖跡充滿停八九日禮拜方遍至第十日
那爛陀寺衆差四大德來迎卽與同去行可七踰繕
那至寺莊莊是尊者目連本生之村至莊食須臾更
有二百餘僧與千餘檀越將幢蓋花香復來迎引讚
歎圍繞入那爛陀旣至合衆都集法師與相見訖於
上座頭別安牀命法師坐徒衆亦坐坐訖遣維那擊
犍椎唱法師住寺寺中一切僧所畜用法物道具咸
皆共同仍差二十人非老非少閑解經律威儀齊整
者將法師叅正法藏卽戒賢法師也衆共尊重不斥

其名號爲正法藏於是隨衆入謁旣見方事師資務
盡其敬依彼儀式膝行肘步鳴足頂禮問訊讚歎訖
法藏令廣敷牀座命法師及諸僧坐坐訖問法師從
何處來報曰從支那國來欲依師學瑜伽論聞已啼
泣喚弟子佛陀跋陀羅此言覺賢卽法藏之姪也年七十
餘博通經論善於言談法藏語曰汝可爲衆說我三
年前病惱因緣覺賢聞已啼泣投淚而說昔緣云和
尚昔患風病每發手足拘急如火燒刀刺之痛乍發
乍息凡二十餘載去三年前苦痛尤甚猷惡此身欲
不食取盡於夜中夢三天人一黃金色二琉璃色三

白銀色形貌端正儀服輕明來問和尚曰汝欲棄此
身耶經云說身有苦不說厭離於身汝於過去曾作
國王多惱衆生故招此報今宜觀省宿愆至誠懺悔
於苦安忍勤宣經論自當銷滅直爾厭身苦終不盡
和尚聞已至誠禮拜其金色人指碧色者語和尚曰
汝識不此是觀自在菩薩又指銀色曰此是慈氏菩
薩和尚卽禮拜慈氏問曰戒賢常願生於尊宮不知
得不報曰汝廣傳正法後當得生金色者自言我是
曼殊室利菩薩我等見汝空欲捨身不爲利益故來
勸汝當依我語顯揚正法瑜伽論等遍及未聞汝身

卽漸安隱勿憂不差有支那國僧樂通大法欲就汝
學汝可待教之法藏聞已禮拜報曰敬依尊教言已
不見自爾已來和尚所苦瘳除僧衆聞者莫不稱歎
希有法師得親承斯記悲喜不能自勝更禮謝曰若
如所說玄奘當盡力聽習願尊慈悲攝受教誨法藏
又問曰法師汝在路幾年答三年旣與昔夢符同種
種誨喻令法師歡喜以申師弟之情言訖辭出向幼
日王院安置於覺賢房第四重閣七日供養已更安
置上房在護法菩薩房北加諸供給日得擔步羅果
一百二十枚檳榔子二十顆荳蔻二十顆龍腦香一

兩供大人米一升其米大於烏豆作飯香鮮餘米不
及唯摩揭陀國有此秔米餘處更無獨供國王及多
聞大德故號爲供大人米月給油三斗酥乳等隨日
取足淨人一人婆羅門一人免諸僧事行乘象輿那
爛陀寺主客萬僧預此供給添法師合有人十其遊
踐殊方見禮如此那爛陀寺者此云施無厭寺者舊
相傳此伽藍南菴沒羅園中有池池有龍名那爛陀
傍建伽藍故以爲號又云是如來昔行菩薩道時爲
大國王建都此地憐愍孤窮常行惠捨物念其恩故
號其處爲施無厭地也地本菴沒羅長者園五百商

人以十億金錢買以為施佛佛於此處三月說法商
人多有證果佛涅槃後此國先王鑠迦羅阿迭多此言
帝敬戀佛故造此伽藍王崩後其子佛陀毘多王此言
日敬戀佛故造此伽藍王崩後其子佛陀毘多王此言
密覺纂承鴻業次南又造伽藍至子怛他揭多王此言
次東造伽藍至子婆羅阿迭多此言幼日次東北又建伽
藍後見聖僧從此支那國往赴其供心生歡喜捨位
出家其子伐闍羅此言嗣位次北又建伽藍其後中
印度王於側又造伽藍如是六帝相承各加營造又
以塼疊其外合為一寺都建一門庭序別開中分八
院寶臺星列瓊樓岳峙觀竦烟中殿飛霞上生風雲

於戶牖交日月於軒簷加以淥水透迤青蓮菡萏羯
尼花樹暉煥其間菴沒羅林森竦其外諸院僧室皆
有四重重閣虬棟虹梁繡櫺朱柱雕楹鏤檻玉礎文
椀薨接瑤暉榱連繩彩印度伽藍數乃千萬壯麗崇
高此爲其極僧徒主客常有萬人並學大乘兼十八
部爰至俗典吠陀等書因明聲明醫方術數亦俱研
集凡解經論二十部者一千餘人三十部者五百餘
人五十部者并法師十人唯戒賢法師一切窮覽德
秀年耆爲衆宗匠寺內講座日百餘所學徒修習無
棄寸陰德衆所居自然嚴肅建立已來七百餘載未

有一人犯譏過者國王欽重捨百餘邑充其供養邑
二百戶日進粳米酥乳數百石由是學人端拱無求
而四事自足藝業成就斯其力焉法師於那爛陀寺
安置已向王舍城觀禮聖跡王舍舊城彼云矩奢羯
羅補羅城此言上茅宮城城處摩揭陀國之中古昔君王多
住其內其地又生好香茅故取爲稱四面皆山峻峭
如削西通小徑北有大門東西長南北狹周一百五
十餘里其內更有小城基周三十餘里羯尼迦樹處
處成林發萼開榮四時無間葉如金色宮城北面外
有窳堵波是提婆達多與未生怨王放護財醉象欲

害佛處此東北有窣堵波是舍利子聞阿濕婆恃苾

芻說法證果處次北不遠有大深坑是室利毘多此

勝密受外道邪言以火坑毒飯欲害佛處次大坑東北

山城之曲有窣堵波是時縛迦大醫舊曰耆婆訛也於此為

佛造說法堂處其側現有時縛迦故宅宮城東北行

十四五里至姑栗陀羅矩吒山此言鷲峰亦云鷲臺舊曰耆闍崛山訛也

其山連岡北嶺隆崛特高形如鷲鳥又狀高臺故取

為稱泉石清奇林樹森鬱如來在世多居此山說法

華大般若等無量眾經山城北門行一里餘至迦蘭

陀竹園今現有磚室如來在昔多居其中制諸戒律

園主名迦蘭陀先以此園施諸外道後見佛又聞深
法恨不以園得施如來時地神知其意爲現災怪怖
諸外道逐之令出告曰長者欲以園施佛汝宜速去
外道含怒而出長者歡喜建立精舍訖躬往請佛佛
爲受之竹園東有窣堵波阿闍多設咄路王此言未
生怨舊
曰阿闍
世訛也之所建如來涅槃後諸王共分舍利未生怨
王得已將歸立塔供養無憂王發心欲遍造諸塔開
取舍利尚留少許今每放光竹園西南行五六里山
側有別竹林中有大室是尊者摩訶迦葉波於此與
九百九十九大阿羅漢如來涅槃後結集三藏處當

結集時無量聖衆雲集迦葉告曰衆中自知具三明
六通總持如來一切法藏無錯謬者住餘各隨所安
時簡得九百九十九人阿難在學地於是迦葉語阿
難汝漏未盡勿污清衆阿難慙愧而出一夜勤修斷
三界結成阿羅漢還來叩門迦葉問曰汝結盡耶答
曰然復曰若結盡者不勞開門隨意所入阿難乃從
戶隙而入禮拜僧足迦葉執其手曰我欲爲汝除斷
諸漏證聖果故驅逐汝出汝當知之勿以爲恨阿難
曰若懷恨者豈名結盡於是禮謝而坐卽初安居十
五日時也迦葉語阿難曰如來常於衆中稱汝多聞

總持諸法汝可昇座爲衆誦素怛纜藏卽一切經也
阿難承命而起向佛般涅槃山方作禮訖昇座誦經
諸衆隨口而錄錄訖又命優波離誦毘奈耶藏卽一
切戒律也誦訖迦葉波自誦阿毘達磨藏卽一切論
議經三月安居中集三藏訖書之貝葉方遍流通諸
聖相謂曰我等集此名報佛恩今日得聞斯其力也
以大迦葉僧中上座因名上座部又此西二十里有
宰堵波無憂王所建卽大衆部共集之處諸學無學
數千人大迦葉結集時不預者共集此中更相謂曰
如來在日同一師學世尊滅度驅簡我等我等豈不

能結集法藏報佛恩耶復集素怛纜藏毘奈耶藏阿
毘達磨藏雜集藏禁呪藏別爲五藏此中凡聖同會
因謂之大衆部次東北三四里至曷羅闍姑利呬多
城此言王舍外郭已壞內城猶峻周二十餘里面有一門
初頻毘娑羅王居上茅宮時百姓殷稠居家鄰接數
遭火災乃立嚴制有不謹慎先失火者徙之寒林寒
林卽彼國棄屍惡處也頃之王宮忽復失火王曰我
爲人主自犯不行無以懲下命太子留撫王徙居寒
林時吠舍釐王聞頻毘娑羅野居於外欲簡兵襲之
侯望者知而奏王乃築邑以王先舍於此故名王舍

城卽新城也後闍王嗣位因都之至無憂王遷都波
吒釐以城施婆羅門今城中無雜人唯婆羅門千餘
家耳宮城內西南隅有窣堵波是殊底色迦長者故
宅此言星曆舊云樹提伽訛也傍又有度羅怙羅處卽佛子也那爛陀
寺西北有大精舍高二百餘尺娑羅阿迭多王之所
建也莊嚴甚麗其中佛像同菩提樹像精舍東北有
窣堵波如來昔於此七日說法處西北又有過去四
佛坐處其南鑰鈿精舍戒日王之所建功雖未畢詳
其圖量限高十餘丈城次東二百餘步有銅立佛像
高八十餘尺重閣六層方得覆及昔滿胄王之所作

也又東行數里有窣堵波佛初成道向王舍城至此
頻毘婆羅王與國人百千萬衆迎見佛處又東行三
十餘里至因陀羅勢羅窣訶山東峰伽藍前有窣堵
波謂僧娑此言昔此伽藍依小乘漸教食三淨食於
一時中買贖不得其檢校人傍惶無措乃見羣鴈翔
飛仰而戲言曰今日僧供有闕摩訶薩埵宜知是時
言訖其引前者應聲而迴鍛翮高雲投身自墜苾芻
見已慙懼遍告衆僧聞者驚嗟無不對之歎泣各相
謂曰此菩薩也我曹何人敢欲噉食又如來設教漸
次而防我等執彼初誘之言便爲究竟之說守愚無

改致此損傷自今已後宜依大乘不得更食三淨仍
建靈塔以死鴈埋中題表其心使永傳芳烈以有茲
塔也如是等聖跡法師皆周遍觀禮訖還歸那爛陀
寺方請戒賢法師講瑜伽論同聽者數千人開題訖
少時有一婆羅門於衆外悲號而復言笑遣人問其
所以答言我是東印度人曾於布磔迦山觀自在菩
薩像所發願爲王菩薩爲我現身訶責我言汝勿作
此願後某年月日那爛陀寺戒賢法師爲脂那國僧
講瑜伽論汝當往聽因此聞法後得見佛何用王爲
今見脂那僧來師復爲講與昔言同所以悲喜戒賢

法師因令住聽經十五日講徹遣人將婆羅門送與
戒日王王封以三邑法師在寺聽瑜伽三遍順正理
一遍顯揚對法各一遍因明聲明集量等論各二遍
中百二論各三遍其俱舍婆沙六足阿毘曇等已曾
於迦濕彌羅諸國聽訖至此尋讀決疑而已兼學婆
羅門書印度梵書名爲記論其源無始莫知作者每
於劫初梵王先說傳受天人以是梵王所說故曰梵
書其言極廣有百萬頌卽舊譯云毘伽羅論者是也
然其音不正若正應云毘耶羯刺誦此翻名爲聲明
記論以其廣記諸法能詮故名聲明記論昔成劫之

初梵王先說具百萬頌後住劫之初帝釋又略爲十
萬頌其後北印度健馱羅國婆羅門覩羅邑波膩尼
仙又略爲八千頌卽今印度現行者是近又南印度
婆羅門爲南印度王復略爲二千五百頌邊鄙諸國
多盛流行印度博學之人所不遵習此並西域音字
之本其支分明相助者復有記論略經有一千頌又
有字體三百頌又有字緣兩種一名門擇迦三千頌
二名溫那地二千五百頌此辯字緣字體有八界論
八百頌此中略合字之緣體此諸記論辯能詮所詮
有其兩例一名底彥多聲有十八轉二名蘇漫多聲

有二十四轉其底彥多聲於文章壯麗處用諸汎文亦少用其二十四轉者於一切諸文同用其底彥多聲十八轉者有兩一般羅颯迷二阿答末涅槃各有九轉故合有十八初九轉者如汎論一事有三說他有三自說有三一一三中說一說二說多故有三也兩句皆然但其聲別故分二九耳依般羅颯迷聲說有無等諸法且如說有有卽三名一名婆佻底二名婆佻破三名婆飯底說他三者一名婆佻斯二名婆佻破三名婆佻他自說三者一婆佻彌二婆佻靴三婆佻摩

此第三依四吠陀論中說多言婆佻末斯

依阿答末涅槃九轉者於前

九轉下各置毘耶底言餘同上安此者令文巧妙無
別義亦表極美義也蘇漫多聲二十四轉者謂言總
有八轉於八轉中一一各三謂說一說二說多故開
爲二十四於二十四中一一皆三謂男聲女聲非男
非女聲音八轉者一詮諸法體二詮所作業三詮作
具及能作者四詮所爲事五詮所因事六詮所屬事
七詮所依事八詮呼召事且以男聲寄丈夫上作八
轉者丈夫印度語名布路沙體三轉者一布路殺二
布路筭三布路沙所作業三者一布路芟二布路筭
三布路霜作具作者三者一布路鍛拏二布路諛三

布路鍛鞞或言布路鍛咽所爲事三者一布路厦邪
二布路沙諛三布路鍛韵所因三者一布路沙哆二
布路鍛諛三布路鍛韵所屬三者一布路鍛詛二布
路鍛諛三布路鍛誦所依三者一布路嗟二布路殺
諭三布路鍛縐呼召三者一系布路殺二系布路稍
三系布路沙略舉一二如此餘例可知難爲具述法
師皆洞達其詞與彼人言清典逾妙如是鑽研諸部
及學梵書凡經五歲從此復往伊爛拏鉢伐多國在
路至迦布路伽藍伽藍南二三里有孤山巖巖崇翠
灌木蕭森泉沼清澄鮮花芬馥旣爲勝地靈廟寔繁

感變之奇神異多種竄中精舍有刻檀觀自在菩薩
像威神特尊常有數十人或七日二七日絕粒斷漿
請祈諸願心殷至者卽見菩薩具相莊嚴威光朗曜
從檀像中出慰喻其人與其所願如是感見數數有
人以故歸者逾衆其供養人恐諸來者坌污尊像去
像四面各七步許豎木鉤欄人來禮拜皆於欄外不
得近像所奉香花亦並遙散其得花住菩薩手及掛
臂者以爲吉祥以爲得願法師欲往求請乃買種種
花穿之爲鬘將到像所志誠禮讚訖向菩薩胡跪發
三願一者於此學已還歸本國得平安無難者願花

住尊手二者所修福慧願生觀史多宮事慈氏菩薩
若如意者願花貫掛尊兩臂三者聖教稱衆生界中
有一分無佛性者玄奘今自疑不知有不若有佛性
修行可成佛者願花貫掛尊頸項語訖以花遙散咸
得如言旣滿所求喜歡無量其傍同禮及守精舍人
見已彈指鳴足言未曾有也當來若成道者願憶今
日因緣先相度耳自此漸去至伊爛拏國伽藍十所
僧徒四千餘人多學小乘說一切有部義近有鄰王
廢其國君以都城施僧於中並建二寺各有千僧有
二大德一名怛他揭多毘多此云如來密二名羸底僧訶

此云師子忍也俱善薩婆多部又停一年就讀毘婆沙順正

理等大城南有宰堵波佛昔於此三月為天人說法

其傍又有過去四佛遺跡國西界菟伽河南至小孤

山佛昔於此三月安居降薄句羅藥叉山東南巖下

大石上有佛坐跡入石寸餘長五尺二寸廣四尺一

寸又有佛置裙稚迦即澡罐也舊跡深寸餘作八出

花文國南界荒林多有大象壯而高大焉

大慈恩寺三藏法師傳卷第三

音釋

舫甫妄切阿僧企耶梵語也此云無墀常演切除

方船也

數時企去縊切

地祭曰墀

窶 其矩切 盟 烏沒切 芟 所咸切 雉 池爾切 堞 城上女墻切

輻 謂人聚會如車輻 湊 謂方六切 湊 謂方七切 湊 謂方八切 湊 謂方九切

透 於為切 迤 斜去貌 梘 婢脂切 榱 所追切 姑 渠乙切 獻

魚 偃切 峰 昨沒切 窠 昨沒切 窠 山貌 僧 斯贈切 謫 女咸切 底 丁履切 彼

之 靴切 諛 鞞僭切 夏 所詐切 韵 鞞約切 哆 他我切 誼 子耶切 膳 所齊切

切 鍛 所介切 縐 所芻切

嘉善縣居士蔣茂 蔣玉燦 蔣玉節 助刻

大慈恩寺三藏法師傳卷第三 計字九千三百

六根雪淨三障冰消法界有情同圓 為天

崇禎八年孟冬月徑山化城寺識

大慈恩寺三藏法師傳卷第四

唐沙門惠立本釋彦棕箋

起瞻波國終迦摩縷波國王請

自此順琬伽河南岸東行三百餘里至瞻波國

中印度境

伽藍十所僧徒三百餘人習小乘教城壘塼高數丈

基隍深濶極為崇固昔者劫初人皆穴處後有天女

下降人中遊琬伽河浴水靈觸身生四子分王瞻部

洲別疆界築閭邑此則一子之都國南界數十由旬

有大山林幽茂連綿二百餘里其間多有野象數百

為羣故伊爛拏瞻波二國象軍最多每於此林令象

師調補充國乘用又豐豺兕黑豹人無敢行相傳云
先佛未出之時有一放牛人牧數百頭牛驅至林中
有一牛離羣獨去常失不知所在至暮欲歸還到羣
內而光色姝悅鳴吼異常諸牛咸畏無敢處其前者
如是多日牧牛人怪其所以私候目之須臾還去遂
逐觀之見牛入一石孔人亦隨入可行四五里豁然
大明林野光華多異花果爛然溢目並非俗內所有
見牛於一處食草草色香潤亦人間所無其人見諸
果樹黃赤如金香而且大乃摘取一顆心雖貪愛仍
懼不敢食少時牛出人亦隨歸至石孔未出之間有

一惡鬼奪其果留牧牛人以此問一大醫并說果狀
醫言不可卽食宜方便將一出來後日復隨牛入還
摘一顆懷欲將歸鬼復遮奪其人以果內於口中鬼
復撮其喉人卽咽之果旣入腹身遂洪大頭雖得出
身猶在孔竟不得歸後家人尋訪見其形變無不驚
懼然尚能語說其所由家人歸還多命手力欲共出
之竟無移動國王聞之自觀慮爲後患遣人掘挽亦
不能動年月旣久漸變爲石猶有人狀後更有王知
其爲仙果所變謂侍臣曰彼旣因藥身變卽身是藥
觀雖是石其體終是神靈宜遣人將鋸鑿斷取少許

將來臣奉王命與工匠往盡力鑄鑿凡經一旬不得

一片今猶現在自此東行四百餘里至羯末噶祇羅

國

中印
度境

尋禮聖跡伽藍六七所僧徒三百餘人自此

東度菟伽河行六百餘里至奔那伐彈那國

南印
度境

尋

禮聖跡伽藍二十餘所僧三千餘人大小乘兼學城

西二十餘里有跋娑伽藍臺閣壯峻僧徒七百人

其側有窣堵波無憂王所建昔如來在此三月說法

處數放光明又有四佛經行之跡傍有精舍中有觀

自在菩薩像至誠祈請無願不遂自此東南行九百

餘里至羯羅拏蘇伐刺那國

東印
度境

伽藍十餘所僧徒

三百餘人學小乘正量部法別有三伽藍不食乳酪
此承提婆達多遺教也大城側有給多末知僧伽藍
此言赤泥卽往昔此國未有佛法時南印度沙門客遊此
國降挫鑠腹外道邪論已國王爲立其側又有宰堵
波無憂王所建是佛昔於此七日說法處從此東南
出至三摩怛吒國東印度境濱近大海氣序和暢伽藍二
十餘所僧徒三千餘人習上座部義天祠外道其徒
亦衆去城不遠有宰堵波無憂王所建昔佛爲諸人
天於此七日說法處去此不遠又有伽藍中有青玉
佛像高八尺相好端嚴常有自然妙香芬馨滿院五

色光瑞往往屬天凡預見聞無不深發道意從此東

北海濱山谷間有室利差怛羅國次東南南海隅有迦

摩浪迦國次東有墮羅鉢底國次東有伊賞那補羅

國次東有摩訶瞻波國此云林邑次西有閻摩羅洲國凡

此六國山海深遠雖不入其境而風俗可知自此三

摩怛吒國西行九百餘里至耽摩栗底國東印度境居近

海隅伽藍十餘所僧眾千餘人城側有窣堵波高二

百餘尺無憂王所建傍有過去四佛經行遺跡是時

聞海中有僧伽羅國此云執師子有明上座部三藏及解

瑜伽論者涉海路七百由旬方可達彼未去間逢南

印度僧相勸云往師子國者不須水路海中多有惡
風藥叉濤波之難可從南印度東南角水路三日行
卽到雖復跋履山川然用爲安隱并得觀烏茶等諸
國聖跡法師卽西南向烏茶國東印
度境伽藍百餘所僧
徒萬餘人學大乘法亦有天祠外道邪正雜居宰堵
波十餘所皆無憂王所建靈相間起國東南境臨大
海有折利怛羅城此言
發行卽入海商人及遠方客旅往
來停止之路南去僧伽羅國二萬餘里每夜靜無雲
之時遙望見彼佛牙宰堵波上寶珠光明瑩然狀似
空中星燭自此西南大林中行一千二百餘里至恭

御陀國

東印度境

從此西南行大荒林一千四五百里至

羯陵伽國

南印度境

伽藍十餘所僧五百餘人學上座部

法往昔人極殷稠為擾觸一五通仙人仙人瞋忿以

惡呪殘害國人少長俱死後餘處稍漸遷居猶未充

實自此西北行一千八百餘里至南憍薩羅國

中印度境

王刹帝利也崇敬佛法愛尚學藝伽藍百所僧徒萬

人天祠外道頗亦殷雜城南不遠有故伽藍傍有宰

堵波無憂王所立昔者如來於此處現大神變降挫

外道後龍猛菩薩止此伽藍時此國王號娑多婆訶

此言

引正珍敬龍猛供衛甚厚時提婆菩薩自執師子國

來求論難造門請通門司爲白龍猛素知其名遂滿鉢盛水令弟子持出示之提婆見水默而投針弟子將還龍猛見已深加喜歎曰水之澄滿以方我德彼來投針遂窮其底若斯人者可與論玄議道囑以傳燈卽令引入坐訖發言往復彼此俱歡猶魚水相得龍猛曰吾衰邁矣朗耀慧日其在子乎提婆避席禮龍猛足曰某雖不敏敢承慈誨其國有婆羅門善解因明法師就停月餘日讀集量論從此南大林中東南行九百餘里至案達羅國南印城側有大伽藍雕構宏壯尊容麗肅前有石窰堵波高數百尺阿折羅

此言阿羅漢所造羅漢伽藍西南二十餘里有孤山

上有石窠堵波是陳那

此言授

菩薩於此作因明論處

從此南行千餘里至馱那羯磔迦國

南印度境

城東據山

有弗婆勢羅

此言東山

僧伽藍城西據山有阿伐羅勢羅

此言僧伽藍此國先王為佛建立窮大夏之規式盡

林泉之秀麗天神保護賢聖遊居佛涅槃千年之內

每有千凡夫僧同來安居竟安居已皆證羅漢陵虛

而去千年之後凡聖同居自百餘年來山神易質擾

惱行人皆生怖懼無復敢往由是今悉空荒寂無僧

侶城南不遠有一大石山是婆毗吠迦

此言清辯

論師住

阿素洛宮待慈氏菩薩成佛擬決疑處法師在其國
逢二僧一名蘇部底二名蘇利耶善解大衆部三藏
法師因就停數月學大衆部根本阿毗達磨等論彼
亦依法師學大乘諸論遂結志同行巡禮聖跡自此
南行千餘里至珠利耶國南印
度境城東南有宰堵波無
憂王所建是佛昔於此地現大神通摧伏外道說法
度人天處城西有故伽藍是提婆菩薩與此寺唄怛
羅此言
上阿羅漢論議至第七轉已去羅漢無答乃竊
運神通往覩史多宮問慈氏菩薩菩薩爲釋因告言
彼提婆者植功曩久當於賢劫成等正覺汝勿輕也

既還復解前難提婆曰此慈氏菩薩義非仁者自智
所得也羅漢慙服避席禮謝之處從此南經大林行

一千五六百里至達羅毗茶國

南印
度境

國大都城號建

志補羅建志城即達磨波羅

此言
護法

菩薩本生之處菩

薩此國大臣之子少而爽慧弱冠之後王愛其才欲
妻以公主菩薩久修離欲無心愛染將成之夕特起

憂煩乃於佛像前請祈加護願脫茲難而志誠所感

有大神王携負而出送離此城數百里置一山寺佛

堂中僧徒來見謂之為盜菩薩自陳由委聞者驚嗟

無不重其高志因即出家爾後專精正法遂能究通

諸部閑於著述乃造聲明雜論二萬五千頌又釋廣
百論唯識論及因明數十部並盛宣行其茂德高才
別自有傳建志城卽印度南海之口向僧伽羅國水
路三日行到未去之間而彼王死國內饑亂有大德
名菩提迷祇濕伐羅此云覺自在雲阿跋耶鄧瑟嘶羅此云無畏
牙如是等三百餘僧來投印度到建志城法師與相
見訖問彼僧曰承彼國大德等解上座部三藏及瑜
伽論今欲往彼叅學師等因何而來報曰我國王死
人庶饑荒無可依仗聞瞻部洲豐樂安隱是佛生處
多諸聖跡是故來耳又知法之輩無越我曹長老有

疑隨意相問法師引瑜伽要文大節徵之亦不能出
 戒賢之解自此國界三千餘里聞有秣羅矩吒國南
 境既居海側極豐異寶其城東有率堵波無憂王所
 建昔如來於此說法現大神變度無量眾處國南濱
 海有秣刺耶山崖谷崇深中有白檀香樹梅檀你婆
 樹樹類白楊其質涼冷蛇多附之至冬方蟄用以別
 檀也又有羯布羅香樹松身異葉花果亦殊濕時無
 香採乾之後折之中有香狀類雲母色如冰雪此所
 謂龍腦香也又聞東北海畔有城自城東南三千餘
 里至僧伽羅國此言執師子非印度境也國周七千餘里都城周

四十餘里人戶殷稠穀稼滋實黑小急暴此其俗也
國本寶渚多有珍奇其後南印度有女娉鄰國路逢
師子王侍送之人怖畏逃散唯女獨在車中師子來
見負女而去遠入深山採果逐禽以用資給歲月既
淹生育男女形雖類人而性暴惡男漸長大白其母
曰我爲何類父獸母人母乃爲陳昔事子曰人畜旣
殊何不捨去而相守耶母曰非不有心但無由免脫
子後逐父登履山谷察其經涉他日伺父去遠卽擔
携母妹下投人里至母本國訪問舅氏宗嗣已絕寄
止村閭其師子王還不見妻子憤恚出山哮吼人里

男女往來多被其害百姓以事啓王王率四兵簡募
猛士將欲圍射師子見已發聲嗔吼人馬傾墜無敢
赴者如是多日竟無其功王復標賞告令有能殺師
子者賞賜億金子語母曰饑寒難處欲赴王募如何
母曰不可彼雖是獸仍爲爾父若其殺者豈復名
子曰若不如是彼終不去或當尋逐我等來入村閭
一旦王知我等還死亦不相留何者師子爲暴緣孃
及我豈有爲一而惱多人亦三思之不如應募於是
遂行師子見已馴伏歡喜都無害心子遂以利刀開
喉破腹雖加此苦而慈愛情深含忍不動因卽命絕

王聞歡喜怪而問之何因爾也竟不實言種種窮迫方乃具述王曰嗟乎非畜種者誰辦此心雖然我先許賞終不違言但汝殺父悖逆之人不得更居我國勅有司多與金寶逐之荒外卽莊兩船多置黃金及資糧等送著海中任隨流逝男船泛海至此寶渚見豐奇翫卽便止住後商人將家屬採寶復住其間乃殺商人留其婦女如是產育子孫經無量代人衆漸多乃立君臣以其遠祖執殺師子因爲國稱女船泛海至波刺斯西爲鬼魅所得生育羣女今西天女國是也又言僧伽羅是商人子名以其多智免羅刹鬼

害後得爲王至此寶渚殺除羅刹建立國都因之爲
名語在西域記其國先無佛法如來涅槃後一百年
中無憂王弟摩醯因陀羅馱捨欲愛獲四沙門果乘
空往來遊化此國顯讚佛教發示神通國人信慕建
立伽藍見百餘所僧徒萬人遵行大乘及上座部教
緇徒肅穆戒節貞明相勗無怠王宮側有佛牙精舍
高數百尺以衆寶莊嚴上建表柱以鉢曇摩羅伽大
寶置之刹端光曜映空靜夜無雲雖萬里同覩其側
又有精舍亦以雜寶莊嚴中有金像此國先王所造
髻有寶珠無知其價後有人欲盜此珠守衛堅牢無

由得入乃潛穴地中入室欲取而像形漸高賊不能
及却而言曰如來昔修菩薩道爲諸衆生不惜軀命
無憍國城何以今日反慳固也以此思之恐往言無
實像乃偃身授珠其人得已將出貨賣人有識者擒
之送王王問所得賊曰佛自與我乃具說所由王自
觀之像首尚低王覩靈聖更發深心以諸珍寶於賊
處贖珠還施像髻今猶現在國東南隅有駿迦山多
神鬼依住如來昔於此山說駿迦經舊曰楞伽訛也國南浮
海數千里至那羅稽羅洲人短小長於三尺人身
鳥喙無稼穡食椰子其國海浪遼長身不能至訪諸

人口梗槩如是自達羅毗荼與師子國僧七十餘人

西北歸觀禮聖跡行二千餘里至建那補羅國南印
度境

伽藍百餘所僧徒萬餘人大小乘兼習天祠外道亦

甚衆多王宮城側有大伽藍僧徒三百餘人並博瞻

文才其精舍中有一切義成太子舊曰悉達
太子訛也寶冠高

減二尺盛以寶函每到齋日出置高臺其至誠觀禮

者多感異光城側伽藍有精舍中有刻檀慈氏菩薩

像高十餘尺亦數有光瑞是聞二百億羅漢所造也

城北有多羅樹林周三十餘里葉長色潤諸國抄寫

最以為貴從此西北經大林暴獸之野行二千四五

百里至摩訶刺侘國

南印度境

其俗輕死重節王刹帝種

也好武尚戎故其國土兵馬齊整法令嚴明每使將
與敵戰雖喪軍失利不加刑罰但賜女服使其羞慚
彼人恥愧多至自死常養勇士數千人暴象數百臨
將對陣又多飲酒量其欲醉然後麾旗以此奮衝未
有不潰恃茲慢傲莫顧鄰敵戒日王自謂智略宏遠
軍帥強盛親臨征伐亦不能摧制伽藍百餘所僧徒
五千餘人大小乘兼習亦有天祠塗灰之道大城內
外有五窰堵波皆數百尺是過去四佛所遊之跡無
憂王建也自此西北行千餘里渡耐秣陀河至跋祿

羯咕婆國

南印
度境

從此西北二千餘里至摩臘婆國

南
羅

羅國也南
印度境

風俗調柔崇愛藝業五印度中唯西南摩

臘婆東北摩揭陀二國稱為好學尚賢善言談有風

韻此國伽藍百餘所僧徒二萬餘人習小乘正量部

教亦有塗灰外道事天之眾相傳云自六十年前有

王名戒日高才博學仁慈惠和愛育黎元崇敬三寶

始自為王至于崩逝口絕麤言顏無愠色不傷臣妾

之意無損蚊蟻之形每象馬飲水漉而後飲恐害水

居之命也爰至國人亦令斷殺由是野獸附人豺狼

息毒境內夷靜祥瑞日興營構精廬窮極輪奐造七

佛之儀設無遮之會如是勝業在位五十餘年無時
暫輟黎庶思慕於今不止大城西北二十餘里婆羅
門邑傍有陷坑是大慢婆羅門謗毀大乘生身入地
獄處語在西域記自此西北行二千四五百里至阿
吒釐國南印土出胡椒樹樹葉似蜀椒出薰陸香樹
樹葉類此棠梨也自此西北行三日至契吒國南印
自此北行千餘里至伐臘毗國南印伽藍百餘所僧
衆六千餘人學小乘正量部法如來在日屢遊此國
無憂王隨佛至處皆有表記今王刹帝利種也卽羯
諾鞠闍國施羅阿迭多王之女婿號杜魯婆跋吒此

帝性躁急容止疎率然貴德尚學信愛三寶歲設大

會七日延諸國僧施以上味奇珍床座衣服爰至藥

餌之資無不悉備自此西北行七百餘里至阿難陀

補羅國西印又西北行五百餘里至刺蘇佗國西印

自東北行千八百里至瞿折羅國又東南行二千八

百餘里至鄔闍衍那國南印去城不遠有宰堵波是

無憂王作地獄處從此東北行千餘里至擲枳陀國

南印從此東北行九百餘里至摩醯濕伐羅補羅國

中印從此又西還蘇刺佗國自此復西行至阿點婆

西印如來在日頻遊其地無憂王隨有聖跡

之處皆起率堵波今皆具在從此西行二千餘里至
狼揭羅國西印
度境臨近大海向西女國之路自此西北
至波刺斯國非印度境聞說之其地多珠寶大錦細
褐羊馬駱駝其所出也伽藍二三僧徒數百學小乘
教說一切有部釋迦佛鉢在此王宮國東境有鶴秣
城西北接拂林國西南海島有西女國皆是女人無
男子多珍貨附屬拂林拂林王歲遣丈夫配焉其俗
產男例皆不舉又從狼揭國東北行七百餘里至臂
多勢羅國西印
度境中有率堵波高數百尺無憂王所建
中有舍利數放光明是如來昔作仙人爲國王害處

也從此東北行三百餘里至阿耨茶國西印度境城東北

大林中有伽藍故基是佛昔者於此處聽諸比丘著

亟縛屣此言靴有窣堵波無憂王所建傍有精舍中有

青石立佛像數放光明次南八百餘步大林中有窣

堵波無憂王所建是如來昔日止此夜寒乃以三衣

重覆至明日開諸苾芻著納衣處從此又東行七百

餘里至信度國西印度境土出金銀鋤牛羊駱駝赤鹽

白鹽黑鹽等餘處取以為藥如來在日數遊此國所

有聖跡無憂王皆建窣堵波以為表記又有烏波毘

多大阿羅漢遊化之跡從此東行九百餘里渡河東

岸至茂羅三部盧國

西印度境

俗事天神祠宇華峻其曰

天像鑄以黃金飾諸雜寶諸國之人多來求請花林

池沼接砌縈階凡預瞻觀無不愛賞從此東北行七

百餘里至鉢伐多羅國

北印度境

城側有大伽藍百餘僧

皆學大乘是昔慎那弗怛羅

此言崑勝子

論師於此製瑜

伽師地釋論亦是賢愛論師德光論師本出家處又

其國有二三大德並學業可遵法師因停二年就學

正量部根本阿毗達磨及攝正法論教實論等從此

復東南還摩揭陀施無馱寺叅禮正法藏訖聞寺西

三踰繕那有低羅擇迦寺有出家大德名般若跋陀

羅本縛羅鉢底國人於薩婆多部出家善自宗三藏及聲明因明等法師就停兩月諮決所疑從此復往杖林山居士勝軍論師所軍本蘇刺佗國人刹帝利種也幼而好學先於賢愛論師所學因明又從安慧菩薩學聲明大小乘論又從戒賢法師學瑜伽論爰至外籍羣言四吠陀典天文地理鑿方術數無不究覽根源窮盡枝葉旣學該內外德爲時尊摩揭陀主滿胄王欽賢重士聞風而悅發使邀請立爲國師封二十大邑論師不受滿胄崩後戒日王又請爲師封烏荼國八十大邑論師亦辭不受王再三固請亦皆

固辭謂王曰勝軍聞受人之祿憂人之事今方救生
死縈纏之急豈有暇而知王務哉言罷揖而出王不
能留自是每依杖林山養徒教授恒講佛經道俗宗
歸常逾數百法師就之首末二年學唯識決釋論意
義理論成無畏論不住涅槃十二因緣論莊嚴經論
及問瑜伽因明等疑已於夜中忽夢見那爛陀寺房
院荒穢並繫水牛無復僧侶法師從幼日王院西門
入見第四重閣上有一金人色貌端嚴光明滿室內
心歡喜欲登上無由乃請垂引接彼曰我曼殊室利
菩薩也以汝緣業未可來也乃指寺外曰汝看是法

師尋指而望見寺外火焚燒村邑都爲灰燼彼金人
曰汝可早歸此處十年後戒日王當崩印度荒亂惡
人相害汝可知之言訖不見法師覺已怪歎向勝軍
說之勝軍曰三界無安或當如是既有斯告任仁者
自圖焉是知大士所行皆爲菩薩護念將往印度告
戒賢而駐待淹留未返示無常以勸歸若所爲不契
聖心誰能感此及永徽之末戒日果崩印度饑荒並
如所告國家使人王玄策備見其事當此正月初時
也西國法以此月菩提寺出佛舍利諸國道俗咸來
觀禮法師卽共勝軍同往見舍利骨或大或小大者

如圓珠光明紅白又肉舍利如豌豆大其狀潤赤無
量徒衆獻奉香花讚禮訖還置塔中至夜過一更許
勝軍共法師論舍利大小不同云弟子見餘處舍利
大如米粒而此所見何其太大師意有疑不法師報
曰玄奘亦有此疑更經少時忽不見室中燈內外大
明怪而出望乃見舍利塔光暉上發飛燄屬天色含
五彩天地洞朗無復星月兼聞異香氛氲溢院於是
遞相告報言舍利有大神變諸衆乃知重集禮拜稱
歎希有經食頃光乃漸收至餘欲盡遶覆鉢數匝然
始總入天地還闇辰象復出衆覩此已咸除疑網禮

菩提樹及諸聖跡經八日復還那爛陀寺時戒賢論師遣法師爲衆講攝大乘論唯識決擇論時大德師子光先已爲四衆講中百論述其旨破瑜伽義法師妙閑中百又善瑜伽以爲聖人立教各隨一意不相關違妨或者不能會通謂爲乖反此乃失在傳人豈關於法也愍其局狹數往徵詰復不能酬答由是學徒漸散而宗附法師法師又以中百論旨唯破遍計所執不言依他起性及圓成實性師子光不能善悟見論稱一切無所得謂瑜伽所立圓成實等亦皆須遣所以每形於言法師爲和會二宗言不相違背乃著

會宗論三千頌論成呈戒賢及大眾無不稱善並共
宣行師子光慙赧遂出往菩提寺別命東印度一同
學名旃陀羅僧訶來相論難冀解前恥其人既至憚
威而默不敢致言法師聲譽益甚初師子光未去前
戒日王於那爛陀寺側造鑰鉅精舍高逾十丈諸國
咸知王後自征恭御陀行次烏荼國其國僧皆小乘
學不信大乘謂爲空花外道非佛所說既見王來譏
曰聞王於那爛陀側作鑰鉅精舍功甚壯偉何不於
迦波釐外道寺造而獨於彼也王曰斯言何甚答曰
那爛陀寺空花外道與迦波釐不殊故也先是南印

度王灌頂師老婆羅門名般若璠多明正量部義造
破大乘論七百頌諸小乘師咸皆歡喜因取示王曰
我宗如是豈有大乘人能難破一字者王曰弟子聞
狐行鼯鼠之羣自謂雄於師子及其見也則覓亡覓
散師等未見大乘諸德所以固守愚宗若一見時恐
還同彼彼曰王若疑者何不集而對決是非王曰此
亦何難卽於是日發使修書與那爛陀寺正法藏戒
賢法師曰弟子行次烏荼見小乘師恃憑小見製論
誹謗大乘詞理切害不近人情仍欲張鱗共師等一
論弟子知寺中大德並才慧有餘學無不悉輒以許

之謹令奉報願差大德四人善自他宗兼內外者赴
烏荼國行從所法藏得書集衆量擇乃差海慧智光
師子光及法師爲四人應王之命其海慧等咸憂法
師謂曰小乘諸部三藏玄奘在本國及入迦濕彌羅
已來遍皆學訖具悉其宗若欲將其教旨能破大乘
義終無此理奘雖學淺智微當之必了願諸德不煩
憂也若其有負自是支那國僧無關此事諸人咸喜
後戒日王復有書來云前請大德未須卽發待後進
止時復有順世外道來求論難乃書四十條義懸於
寺門曰若有難破一條者我則斬首相謝經數日無

人出應法師遣房內淨人出取其義毀破以足躡蹉
婆羅門大怒問曰汝是何人答曰我是摩訶耶那提
婆奴婆羅門亦素聞法師名慙恥更不與論法師令
喚入將對戒賢法師及命諸德爲證與之共論徵其
宗本歷外道諸家所立其詞曰如舖多外道諸離繫
外道髻髮外道殊徵伽外道四種形服不同數論外
道舊曰勝論外道舊曰衛世師也二家立義有別舖多之輩
以灰塗體用爲修道遍身艾白猶寢竈之猫狸離繫
之徒則露質標奇拔髮爲德皮裂足皴狀臨河之朽
樹髑髏之類以髑骨爲髻莊頭掛頸陷枯魄磊若塚

側之藥又徵伽之流披服糞衣飲噉便穢腥臊臭惡
譬溷中狂豕爾等以此爲道豈不愚哉至如數論外
道立二十五諦義從自性生大從大生我執次生五
唯量次生五大次生十一根此二十四並供奉於我
我所受用除離此已則我得清淨勝論師立六句義
謂實德業有同異性和合性此六是我所受具未解
脫已來受用前六若得解脫與六相離稱爲涅槃今
破數論所立如汝二十五諦中我之一種是別性餘
二十四展轉同爲一體而自性一種以三法爲體爲
薩埵刺闍荅摩此三展轉合成大等二十三諦二十

三諦一一皆以三法爲體若使大等一一皆攬三成如衆如林卽是其假如何得言一切是實又此大等居各以三成卽一是一切若一則一切則應一一皆有一切作用既不許然何因執三爲一切體性又若一則一切應口眼等根卽是大小便路又一一根有一切作用應口耳等根聞香見色若不爾者何得執三爲一切法體豈有智人而立此義又自性旣常應如我體何能轉變作大等法又所計我其性若常應如自性不應是我若如自性其體非我不應受用二十四諦是則我非能受二十四諦非是所受旣能所

俱無則諦義不立如是往復數番婆羅門默無所說起而謝曰我今負矣任依先約法師曰我曹釋子終不害人今役汝爲奴隨我教命婆羅門歡喜敬從卽將向房聞者無不稱慶時法師欲往烏荼乃訪得小乘所製破大乘義七百頌者法師尋省有數處疑謂所伏婆羅門曰汝曾聽此義不答曰曾聽五遍法師欲令其講彼曰我今爲奴豈合爲尊講法師曰此是他宗我未曾見汝但說無苦彼曰若然請至夜中恐外人聞從奴學汗尊名稱於是至夜屏去諸人令講一遍備得其旨遂尋其謬節申大乘義而破之爲一

千六百頌名破惡見論將呈戒賢法師及宣示徒衆
無不嗟賞曰以此窮覈何敵不亡其論如別因謂婆
羅門曰仁者論屈爲奴於恥已足今放仁者去隨意
所之婆羅門歡喜辭出往東印度迦摩縷波國向拘
摩羅王談法師德義王聞甚悅卽發使來請焉

大慈恩寺三藏法師傳卷第四

音釋

豺兕

里豺士皆切似牛一角獸也
兕祥子泉切
嘶陟列
偃於

也切俯

喙

許穢切鳥觜也

佗

丑亞切

占

他叶切

淋

力感切

輦

布袞父遠二切

碗

一丸切豆名

赧

奴版切面赤也

鼯

胡雞切小鼠也

舖

補胡切

皴

七倫切

也謂皮細起也

屏去

屏必郢切

嘉善縣居士蔣茂

蔣玉燦

蔣玉節同助資刻

大慈恩寺三藏法師傳卷第四

計字八千一百

八十五個

該銀四兩零九分三厘

專祈

諸根頓淨福慧齊圓一切有情同登正覺

求寂子常孚對

崇禎八年孟冬月經山化城寺識

撰述

大志居三三庵法自傳卷四

三

存四

大慈恩寺三藏法師傳卷第五

唐 沙 門 惠 立 本 釋 彥 棕 箋

起尼乾占歸國終至帝城之西漕

鳩摩羅使未至間有一露形尼乾子名伐闍羅忽入
房來法師舊聞尼乾善於占相卽請坐問所疑曰玄
奘支那國僧來此學問歲月已久今欲歸還不知達
不又去住二宜何竄爲吉及壽命長短願仁者占看
尼乾乃索一白石畫地而筮報法師曰師住時竄好
五印度及道俗無不敬重去時得達於敬重亦好但
不如住師之壽命自今已去更可十年若憑餘福轉

續非所知也法師又問意欲思歸經像既多不知若
爲勝致尼乾曰勿憂戒曰王鳩摩羅王自遣人送師
必達無苦法師報曰彼二王者從來未面如何得降
此恩尼乾曰鳩摩羅王已發使來請二三日當到既
見拘摩羅亦便見戒曰如是言訖而去法師卽作還
意莊嚴經像諸德聞之咸來勸住曰印度者佛生之
處大聖雖遷遺蹤具在巡遊禮讚足豫平生何爲至
斯而更捨也又支那國者蔑戾車地輕人賤法諸佛
所以不生志狹垢深聖賢由茲弗往氣寒土嶮亦焉
足念哉法師報曰法王立教義尚流通豈有自得霑

心而遺未悟且彼國衣冠濟濟法度可遵君聖臣忠
父慈子孝貴仁貴義尚齒尚賢加以識洞幽微智與
神契體天作則七耀無以隱其文設器分時六律不
能韜其管故能驅役飛走感致鬼神消息陰陽利安
萬物自佛遺法東被咸重大乘定水澄明戒香芬馥
發心造行願與十地齊功斂掌熏修以至三身爲極
向蒙大聖降靈親摩法化耳承妙說目擊金容並轡
長途未可知也豈得稱佛不往遂可輕哉彼曰經言
諸天隨其福德共食有異今與法師同居瞻部而佛
生於此不往於彼以是將爲邊惡地也地旣無福所

以勸仁勿歸法師報曰無垢稱言夫日何故行贍部
洲答曰爲之除冥今所思歸意遵此耳諸德旣見不
從乃相呼往戒賢法師所陳其意戒賢謂法師曰仁
意定何如報曰此國是佛生處非不愛樂但玄奘來
意者爲求大法廣利羣生自到已來蒙師爲說瑜伽
師地論決諸疑網禮見聖跡及聞諸部甚深之旨私
心慰慶誠不虛行願以所聞歸還翻譯使有緣之徒
同得聞見用報師恩由是不暇停住戒賢喜曰此菩
薩意也吾心望爾亦如是任爲裝束諸人不須苦留
言訖還房經二日東印度鳩摩羅王遣使奉書與戒

賢法師曰弟子願見支那國大德願師發遣慰此欽
思戒賢得書告衆曰拘摩羅王欲請玄奘但此人衆
差擬往戒曰王所與小乘對論今若赴彼戒曰儻須
如何可得不宜遣去乃謂使曰支那僧意欲還國不
及得赴王命使到王更遣來請曰師縱欲歸暫過第
子去亦非難必願垂顧勿復致違戒賢既不與遣彼
王大怒更發別使賫書與戒賢法師曰弟子凡夫染
習世樂於佛法中未知迴向今聞外國僧名身心歡
喜似開道芽之分師復不許其來此乃欲令衆生長
淪永夜豈是大德紹隆遺法汲引物哉不勝渴仰謹

遣重諮若也不來弟子則分是惡人近者設賞迦王
猶能壞法毀菩提樹師謂弟子無此力耶必當整理
象軍雲萃於彼踏那爛陀寺使碎如塵此言如日師
好試看戒賢得書謂法師曰彼王者善心素薄境內
佛法不甚流行自聞仁名似發深意仁或是其宿世
善友努力爲去出家以利物爲本今正其時譬如伐
樹但斷其根枝條自殄到彼令王發心則百姓從化
苦違不赴或有魔事勿憚小勞法師辭師與使俱去
至彼王見甚喜率羣臣迎拜讚歎延入宮日陳音樂
飲食花香盡諸供養請受齋戒如是經月餘戒日王

討恭御陀還聞法師在鳩摩羅處驚曰我先頻請不
來今何因在此發使語鳩摩羅王急送脂那僧來王
曰我頭可得法師未可卽來使還報戒日王大怒謂
侍臣曰鳩摩羅王輕我也如何爲一僧發是麤語更
遣使責曰汝言頭可得者卽付使將來鳩摩羅深懼
言失卽命嚴象軍二萬乘船三萬隻艘共法師同發
泝殞伽河以赴王所至羯朱唄祇羅國遂卽叅及鳩
摩羅王將欲發引先令人於殞伽河北營行宮是日
渡河至宮安置法師訖自與諸臣叅戒日王於河北
戒日見來甚喜知其敬愛於法師亦不責其前語但

問脂那僧何在報曰在某行宮王曰何不來報曰大王欽賢愛道豈可遣師就此叅王王曰善且去某明日自來鳩摩羅還謂法師曰王雖言明日來恐今夜卽至仍須候待若來師不須動法師曰玄奘佛法理自如是至夜一更許王果來有人報曰河中有數千炬燭并步鼓聲王曰此戒日王來卽勅擎燭自與諸臣遠迎其戒日王行時每將金鼓數百行一步一擊號爲節步鼓獨戒日有此餘王不得同也旣至頂禮法師足散花瞻仰以無量頌讚歎訖謂法師曰弟子先時請師何爲不來報曰玄奘遠尋佛法爲聞瑜伽

師地論當奉命時聽論未了以是不遂叅王王又問
曰師從脂那來弟子聞彼國有秦王破陣樂歌舞之
曲未知秦王是何人復有何功德致此稱揚法師曰
玄奘本土見人懷賢之德能爲百姓除兇剪暴覆潤
羣生者則歌而詠之上備宗廟之樂下入閭里之謳
秦王者卽脂那國今之天子也未登皇極之前封爲
秦王是時天地版盪蒼生乏主原野積人之肉川谷
流人之血妖星夜聚沴氣朝凝三河苦封豕之貪四
海困長蛇之毒王以帝子之親應天策之命奮威振
旅撲剪鯨鯢仗鉞麾戈肅清海縣重安宇宙再耀三

光六合懷恩故有茲詠王曰如此之人乃天所以遣
爲物主也又謂法師曰弟子且還明日迎師願不憚
勞於是辭去詰旦使來法師共鳩摩羅同去至戒日
宮側王與門師二十餘人出迎入坐備陳珍饈作樂
散花供養訖王曰聞師作制惡見論何在法師報在
此因取觀觀訖王甚悅謂其門師等曰弟子聞日光
旣出則螢燭奪明天雷震音而鎚鑿絕響師等所守
之宗他皆破訖試可救看諸僧無敢言者王曰師等
上座提婆犀那自云解冠羣英學該衆哲首與異見
常毀大乘及聞客大德來卽往吠舍釐禮觀聖跡託

以逃潛故知師等無能也王有妹聰慧利根善正量
部義坐於王後聞法師序大乘宗塗奧曠小教局淺
夷然歡喜稱讚不能已王曰師論大好弟子及此諸
師並皆信伏但恐餘國小乘外道尚守愚迷望於曲
女城爲師作一會命五印度沙門婆羅門外道等示
大乘微妙絕其毀謗之心顯師盛德之高摧其我慢
之意是日發勅告諸國及義解之徒集曲女城觀支
那國法師之論焉法師自冬初共王逆河而進至臘
月方到會場五印度中有十八國王到諳知大小乘
僧三千餘人到婆羅門及尼乾外道二千餘人到那

爛陀寺千餘僧到是等諸賢並博蘊文義富瞻辯才
思聽法音皆來會所兼有侍從或象或輿或幢或旛
各自圍繞峨峨吸吸若雲興霧涌充塞數十里間雖
六齊之舉袂成帷三吳之揮汗爲雨未足方其盛也
王先勅會所營二草殿擬安像及徒衆比到並成其
殿峻廣各堪坐千餘人王行宮在會場西五里日於
宮中鑄金像一軀裝一大象上施寶帳安佛在其中
戒日王作帝釋形手執白拂侍右鳩摩羅王作梵王
形執寶蓋侍左皆著天冠花鬘垂纓珮玉又裝二大
象載寶花逐佛後隨行隨散令法師及門師等各乘

大象次列王後又以三百大象使諸國王大臣大德等乘象麗於道側稱讚而行從旦裝束自行宮引向會所至院門各令下乘捧佛入殿置於寶座王共法師以次供養然後命十八國王入諸國僧名稱最高文義贍博者使千餘人入婆羅門外道有名行者五百餘人入諸國大臣等二百餘人入自外道俗各令於院門外部伍安置王遣內外並設食食訖施佛金槃一金椀七金澡罐一金錫杖一枚金錢三千上氎衣三千法師及諸僧等施各有差施訖別設寶牀請法師坐爲論主稱揚大乘序作論意仍遣那爛陀寺

沙門明賢法師讀示大衆別令寫一本懸於會場門外示一切人若其間有一字無理能難破者請斬首相謝如是至晚無一人致言戒日王歡喜罷會還宮諸王諸僧各歸所止次法師共鳩摩羅王亦還自宮明日復來迎豫送引聚集如初經五日小乘外道見毀其宗結恨欲爲謀害王知宣令曰邪黨亂真其來自久埋隱正教誤惑衆生不有上賢何以鑒僞支那法師者神宇冲曠解行淵深爲拔羣邪來遊此國顯揚大法汲引愚迷妖妄之徒不知慙悔謀爲不軌翻起害心此而可容孰不可恕衆有一人傷觸法師者

斬其首毀罵者截其舌其欲申辭救義不拘此限自
是邪徒戢翼竟十八日無人發論將散之夕法師更
稱揚大乘讚佛功德令無量人返邪入正棄小歸大
戒日王益增崇重施法師金錢一萬銀錢三萬上氎
衣一百領十八國王亦各施珍寶法師一皆不受王
命侍臣莊嚴一大象施幢請法師乘令貴臣陪衛巡
衆告唱表義立無屈西國法凡論得勝如此法師讓
不行王曰古來法爾事不可違乃將法師袈裟遍唱
曰支那國法師立大乘義破諸異見自十八日來無
敢論者普宜知之諸衆歡喜爲法師競立義名大乘

衆曰摩訶耶那提婆此云大乘天小乘衆號曰木叉提婆此云解脫天燒香散花禮敬而去自是德音彌遠矣王行宮西有一伽藍王所供養中有佛牙長可寸半其色黃白每放光明昔迦濕彌羅國訖利多種滅壞佛法僧徒解散有一苾芻遠遊印度其後覩貨邏國雪山下王忿諸賤種毀滅佛法乃詐爲商旅率三千勇士多賫珍寶僞言獻奉其王素貪聞之甚喜遣使迎接但雪山王稟質雄猛威肅如神旣至其座去帽而叱之訖利多王覩便驚懾顛仆於地雪山王按其首而斬之謂其羣臣曰我雪山下王念爾諸奴

毀壞佛法故來罰汝然則過在一人非關汝輩各宜
自安唯扇惑其王首爲惡者逐之他國餘無所問旣
殲醜孽建立伽藍召集僧徒奉施而返前投印度苾
芻聞國平定杖錫旋歸路逢羣象鳴吼而來苾芻見
已昇樹藏避象乃吸水灌樹以牙排掘須臾樹倒象
以鼻卷苾芻置背上負載而去至一大林中有病象
患瘡而卧象引比丘手觸其苦處見瘡有竹刺爲拔
刺引去濃血裂衣爲裹象得漸安明日諸象競求果
味奉施苾芻苾芻食已有一象將金函授於病者病
象得已授與苾芻苾芻得已諸象載送出林到舊處

置於地跪拜而去苾芻開函乃佛牙也將歸供養近
戒日王聞迦濕彌羅有佛牙親至界首請看禮拜諸
衆恪惜不聽將出乃別藏之但其王懼戒日之威處
處掘覓得已將呈戒日見之深生敬重倚恃強力遂
奪歸供養卽此牙也散會後王以所鑄金像衣錢等
付囑伽藍令僧守護法師先以辭那爛陀諸德及取
經像訖罷論竟至十九日辭王欲還王曰弟子嗣承
宗廟爲天下主三十餘年常慮福德不增廣往因不
相續以故積集財寶於鉢羅耶伽國兩河間立大會
場五年一請五印度沙門婆羅門及貧窮孤獨爲七

十五日無遮大施已成五會今欲作第六會師何不
暫看隨喜法師報曰菩薩爲行福慧雙脩智人得果
不忌其本王尚不恪珍財玄奘豈可辭少停住請隨
王去王甚喜至二十一日發引向鉢羅耶伽國就大
施場宛伽河在北閻牟那河在南俱從西北東流至
此國而會其二河合處西有大墀周圍十四五里平
坦如鏡自昔諸王皆就其地行施因號施場焉相傳
云若於此地施一錢勝餘處施百千錢由是古來共
重王勅於墀上建施場豎蘆爲籬面各千步中作草
堂數十間安貯衆寶皆金銀真珠紅玻瓈寶帝青珠

大青珠等其傍又作長舍數百間貯憍奢耶衣斑斕
衣金銀錢等籬外別作造食處於寶庫前更造長屋
百餘行似此京邑肆行一一長袞可坐千餘人先是
王勅告五印度沙門外道尼乾貧窮孤獨集施場受
施有因法師曲女城會不歸便往施所者十八國王
亦便逐王行比至會場道俗到者五十餘萬人戒日
王營菟伽河北岸南印度王杜魯婆跋吒營合河西
鳩摩羅王營閻牟那河南花林側諸受施人營跋吒
王西辰旦其戒日王與拘摩羅王乘船軍跋吒王從
象軍各整儀衛集會場所十八國諸王以次陪列初

一日於施場草殿內安佛像布施上寶上衣及美饌
作樂散花至日晚歸營第二日安日天像施寶及衣
半於初日第三日安自在天像施如日天第四日施
僧萬餘人百行俱坐人施金錢百文珠一枚氎衣一
具及飲食香花供養訖而出第五番施婆羅門二十
餘日方遍第六番施外道十日方遍第七番施遠方
求者十日方遍第八番施諸貧窮孤獨者一月方遍
至是五年所積府庫俱盡唯留象馬兵器擬征暴亂
守護宗廟自餘寶貨及在身衣服瓔珞耳璫臂釧寶
鬘頸珠髻中明珠總施無復孑遺一切盡已從其妹

索麤弊衣着禮十方佛踊躍歡喜合掌言曰某此積集財寶常懼不入堅牢之藏今得貯福田中可謂入藏矣願某生生常具財法等施衆生成十自在滿二莊嚴會訖諸王各將諸寶錢物於諸衆邊贖王所施瓔珞髻珠御服等還將獻王經數日王衣服及上寶等服用如故法師辭欲歸王曰弟子方欲共師闡揚遺法何遽卽歸如是留連復十餘日鳩摩羅王慙懃亦如是謂法師曰師能住弟子處受供養者當爲師造一百寺法師見諸王意不解乃告以苦言曰支那國去此遐遠晚聞佛法雖霜梗槩不能委具爲此故

來訪殊異耳今果願者皆由本土諸賢思渴誠深之所致也以是不敢須臾而忘經言障人法者當代代無眼若留玄奘則令彼無量行人失知法之利無眼之報寧不懼哉王曰弟子慕重師德願常瞻奉旣損多人之益實懼於懷任師去住雖然不知師欲從何道而歸師取南海去者當發使相送法師報曰玄奘從支那來至國西界有國名高昌其王明睿樂法見玄奘來此訪道深生隨喜資給豐厚願法師還日相過情不能違今者還北路而去王曰師須幾許資糧法師報無所須王曰何得爾於是命施金錢等物鳩

摩羅王亦施衆珍法師並皆不納唯受鳩摩羅王曷
刺釐帔卽麤毛下細者所作也擬在塗防雨於是告
別王及諸衆相餞數十里而歸將分之際鳴噎各不
能已法師以經像等附北印度王烏地多軍鞍乘漸
進後戒日王更附烏地王大象一頭金錢三千銀錢
一萬供法師行費別三日王更與鳩摩羅王跋吒王
等各將輕騎數百復來送別其慇懃如是仍遣達官
四人名摩訶怛羅類此散官也王以素氎作書紅泥封印
使達官奉書送法師所經諸國令發乘遞送終至漢
境自發鉢羅耶伽國西南大林野中行七日到憍賞

彌國城南劬師羅長者施佛園處禮聖跡訖復與烏地多王西北行一月餘日歷數國重禮天梯聖跡復西北行三踰繕那至毗羅那拏國都城停兩月日逢師子光師子月同學二人講俱舍攝論唯識論等皆來迎接甚歡法師至又開瑜伽決擇及對法論等兩月訖辭歸復西北行一月餘日經數國至闍蘭達國卽北印度王都復停一月烏地王遣人引送西行二十餘日至僧訶補羅國時有百餘僧皆北人賫經像等依法師而還如此復二十餘日山澗中行其處多賊法師恐相劫掠常遣一僧預前行若逢賊時教說

遠來求法今所贊持並經像舍利願檀越擁護無起異心法師率徒侶後進時亦屢逢然卒無害如是二十餘日行至咀叉尸羅國重禮月光王捨千頭處國東北五十踰繕那卽迦濕彌羅國其王遣使迎請法師爲象行輜重不果去停七日又西北行三日至信渡大河河廣五六里經像及同侶人並坐船而進法師乘象涉渡時遣一人在船看守經及印度諸異花種將至中流忽然風波亂起搖動船舫數將覆沒守經者惶懼墮水衆人共救得出遂失五十夾經本及花種等自餘僅得保全時迦畢試王先在烏鐸迦漢

茶城聞法師至躬到河側奉迎問曰承師河中失經
師不將印度花果種來答曰將來王曰鼓浪傾船事
由於此自昔已來欲將花種渡者並然因共法師還
城寄一寺停五十餘日爲失經本更遣人往烏長那
國抄寫迦葉臂耶部三藏迦濕彌王聞法師漸近亦
忘遠躬來叅拜累日方歸法師與迦畢試王相隨西
北行一月餘日至藍婆國境王遣太子先去勅都人
及衆僧莊辦幢旛出城迎候王與法師漸發比至道
俗數千人幢旛甚盛衆見法師歡喜禮拜訖前後圍
遶讚詠而進至都停一大乘寺時王亦爲七十五日

無遮大施此復正南行十五日往伐刺拏國禮聖跡
又西北往阿薄健國又西北往漕矩吒國又北行五
百餘里至佛粟氏國薩儻那國從此東出至迦畢試
境王又爲七日大施訖法師辭發東北行一踰繕那
至瞿盧薩謗城與王別北行王遣一大臣將百餘人
送法師度雪山負芻草糧食資給行七日至大山頂
其山疊嶂危峰參差多狀或平或聳勢非一儀登陟
艱辛難爲備叙自是不得乘馬策杖而前復經七日
至一高嶺嶺下有村可百餘家養羊畜羊大如驢其
日宿於此村至夜半發仍令村人乘山駝引路其地

多雪澗凌溪若不憑鄉人引導交恐淪墜至明盡日
方渡凌嶮時唯七僧并顧人等有二十餘象一頭騾
十頭馬四疋明日到嶺底尋盤道復登一嶺望之如
雪及至皆白石也此嶺最高雖雲結雪飛莫至其表
是日將昏方到山頂而寒風淒凜徒侶之中無能正
立者又山無卉木唯積石攢峰吸吸然如林笋矣其
處旣山高風急鳥將度者皆不得飛自嶺南嶺北各
行數百步外方得舒其六翮矣尋贍部洲中嶺岳之
高亦無過此者法師從西北下數里有少平地施帳
宿旦而進經五六日下山至安怛羅縛婆國卽覩貨

羅之故地伽藍三所僧徒數十習大衆部法有一率
堵波無憂王建也法師停五日西北下山行四百餘
里至闊悉多國亦覩貨羅之故地從此西北復山行
三百餘里至括國居縛芻河側卽覩貨羅東界都城
在河南岸因見葉護可汗孫王覩貨羅自稱葉護至
衙停一月葉護遣衛送共商侶東行二日至瞢健國
其傍又有阿利尼國曷羅胡國訖栗瑟摩國鉢利曷
國皆覩貨羅故地也自瞢健復東行入山三百餘里
至咽摩怛羅國亦覩貨羅故地風俗大同突厥而尤
異者婦人首冠木角高三尺餘前有兩岐表夫父母

上岐表父下岐表母隨先喪亾除去一岐若舅姑俱
歿則舉冠全棄自此復東行二百餘里至鉢劄那國
亦覩貨羅故地也爲寒雪停月餘日從此又東南山
行二百餘里至佉薄健國又東南履危躡嶮行三百
餘里至屈浪拏國從此又東北山行五百餘里至達
摩悉鐵帝國亦名護密也國在兩山間臨縛芻河出善馬
形小而健俗無禮義性暴形陋眼多碧綠異於諸國
伽藍十餘所昏馱多城國之都也中有伽藍此國先
王所立伽藍中石佛像上有金銅圓蓋雜寶莊瑩自
然住空當於佛頂人有禮旋蓋亦隨轉人停蓋止莫

測其靈

寺立因緣廣如別傳

從此國大山北至尸棄尼國又越

達摩悉鐵帝國至商彌國從此復東山行七百餘里至波謎羅川川東西千餘里南北百餘里在兩雪山間又當葱嶺之中風雪飄飛春夏不止以其地寒烈卉木稀少稼穡不滋境域蕭條無復人跡中有大池東西三百里南北五十餘里處瞻部洲中地勢高隆瞻之漭沉目所不能極水族之類千品萬種喧聲交聒若百工之肆焉復有諸鳥形高丈餘鳥卵如甕舊稱條支巨殼或當此也池西分出一河西至達摩悉鐵帝國東界與縛芻河合而西流赴海以右諸水亦

皆同會池東分一大河東至佉沙國西界與徙多河
合而東流赴海以左諸水亦並同會川南山外有鉢
露羅國金銀金色如火又此池南北與阿耨池相當
從此川東出登危履雪行五百餘里至竭盤陀國城
依峻嶺北背徙多河其河東入海鹽澤潛流地下出
積石山爲此國河源也其王聰慧建國相承多歷年
所自云本是脂那提婆瞿怛羅此言漢日天種王故宮有故
尊者童壽論師伽藍尊者怛又始羅國人也神悟英
秀日誦三萬二千言兼書亦爾遊戲衆法雅閑著述
凡製論數十部並盛宣行卽經部本師也是時東有

馬鳴南有提婆西有龍猛北有童壽號爲四日能照有情之惑童壽聲譽旣高先王躬伐其國迎而供養城東南三百餘里至大石壁有二石室各一羅漢於中入滅盡定端坐不動視若羸人而竟無傾朽已經七百餘歲矣法師在其國停二十餘日復東北行五日逢羣賊商侶驚怖登山象被逐溺水死賊過後與商人漸進東下冒寒履嶮行八百餘里出葱嶺至烏鍛國城西二百里有大山峰巒甚峻上有窄堵波舊說曰數百年前雷震山崩中有苾芻身量枯偉冥目而坐鬚髮毵毵垂覆肩面有樵者見而白王王躬觀

禮仕庶傳聞遠近同集咸申供養積花成積王曰此何人也有苾芻對曰此出家羅漢入滅盡定者歲月滋淹故髮長耳王曰若何警悟令其起也對曰段食之身出定便壞宜先以酥乳灌灑使潤霑腴理然後擊撻槌感而悟之或可起也王曰善哉遂依僧語灌乳擊槌羅漢舉目而視曰爾輩何人形披法服對曰我輩苾芻也彼曰我師迦葉波如來今何在對曰久入涅槃聞之愀然重曰釋迦文佛成無上等覺未答曰已成利物斯周亦從寂滅聞已低眉良久以手舉髮起昇虛空作大神變化火焚身遺骸墮地王與

大眾收骨起窣堵波即此塔也從此北行五百餘里

至佉沙國

舊曰疏勒乃稱其城號也正音宜云室利訖栗多底疏勒之言尚訛也

又從

此東南行五百餘里渡徙多河踰大嶺至斫句迦國

舊曰沮渠

國南有大山山多龕室印度果人多運神通就

之栖止因入寂滅者眾矣今猶有三羅漢住巖穴入

滅心定鬚髮漸長諸僧時往為剃又此國多大乘經

典十萬頌為部者凡有數十從此東行八百餘里至

瞿薩旦那國

此言地乳即其俗雅言也俗謂渙那國匈奴謂之于遁諸胡謂之豁旦印度謂

之屈丹舊曰于闐訛也

沙磧太半宜穀豐樂出氍毹細氍毹工

績絕紬又土多白玉璽玉氣序和調俗知禮義尚學

好音風儀詳整異諸胡俗文字遠遵印度微有改耳
重佛法伽藍百所僧五千餘人多學大乘其王雄智
勇武遵愛有德自云毗沙門天之胤也王之先祖卽
無憂王之太子在怛叉始羅國後被譴出雪山北養
牧逐水草至此建都久而無子因禱毗沙門天廟廟
神額上剖出一男復於廟前地生奇味甘香如乳取
向養子遂至成長王崩後嗣立威德遐被力并諸國
今王卽其後也先祖本因地乳資成故于闐正音稱
地乳國焉法師入其境至勃伽夷城城中有坐佛像
高七尺餘首戴寶冠威顏圓滿聞諸舊說像本在迦

濕彌羅國請來到此昔有羅漢有一沙彌身嬰疹疾
臨將捨壽索酢米餅師以天眼觀見瞿薩怛那有潛
運神足乞而與之沙彌食已歡喜樂生其國願力無
違命終卽生王家嗣立之後才略驍雄志思吞攝乃
踰雪山伐其舊國時迦濕彌王亦簡將練兵欲事攘
拒羅漢曰不勞舉刃我自遣之卽往瞿薩怛那王所
爲說頂生貪暴之失及示先身沙彌衣服王見便得
宿命智深生愧慙與迦濕彌王結好而罷仍迎先所
供像隨軍還國像至此城住而不進王與衆軍盡力
移轉卒不能動卽於像上營構精廬招延僧侶捨所

愛冠莊嚴佛頂其冠見在極多貴寶觀者歎焉法師
停七日于闐王聞法師到其境躬來迎謁後日發引
王先還都留兒侍奉行二日王又遣達官來迎離城
四十里宿明日王與道俗將音樂香花接於路左既
至延入城安置於小乘薩婆多寺王城南十餘里有
大伽藍此國先王爲毗盧折那此言阿羅漢造也昔
此國法教未霑而羅漢自迦濕彌羅至此宴坐林中
時有見者怪其形服以狀白王王聞親往觀其容止
問曰爾何人獨栖林野曰我如來弟子法爾閑居王
曰稱如來者復何義也答曰如來者卽佛陀之德號

昔淨飯王太子一切義成愍諸衆生沉沒苦海無救
無歸乃棄七寶千子之資四洲輪王之位閑林進道
六年果成獲金色之身證無師之法灑甘露於鹿苑
耀摩尼於鷲峰八十年中示教利喜化緣旣盡息應
歸真遺像遺典傳通猶在王以宿福位爲人主當法
輪之付囑作有識之歸依冥而不聞是何理也王曰
某罪累淹積不聞佛名今蒙聖人降德猶是餘福旣
有遺像遺典請奉修行羅漢報曰必願樂者當先建
立伽藍則靈像自至王於是旋駕與羣臣詳擇勝地
命選匠人問羅漢造立之式因而建焉寺成王重請

曰伽藍已就佛像何在報曰王但至誠像至非遠王
共大臣及士庶等各燒香捧花一心而立須臾間有
佛像自空而來降於寶座光暉晃朗容顏肅然王見
歡喜稱慶無極并請羅漢爲衆說法因與國人廣興
供養故此伽藍卽最初之立也法師前爲渡河失經
到此更使人往屈支疏勒訪本乃爲于闐王留連未
獲卽還因修表使高昌小兒逐商伴入朝陳已昔往
婆羅門國求法今得還歸到于闐其表曰沙門玄奘
言奘聞馬融該瞻鄭玄就扶風之師伏生明敏晁錯
躬濟南之學是知儒林近術古人猶且遠求況諸佛

利物之玄蹤三藏解纏之妙說敢憚塗遙而無尋慕
者也玄奘往以佛興西域遺教東傳然則勝典雖來
而圓宗尚闕常思訪學無顧身命遂以貞觀三年四
月冒越憲章私往天竺踐流沙之浩浩陟雪嶺之巍巍
鐵門巉嶮之塗熱海波濤之路始自長安神邑終
于王舍新城中間所經五萬餘里雖風俗千別艱危
萬重而憑恃天威所至無鯁仍蒙厚禮身不苦辛心
願獲從遂得觀耆闍崛山禮菩提之樹見不見迹聞
未聞經窮宇宙之靈奇盡陰陽之化育宣皇風之德
澤發殊俗之欽思歷覽周遊一十七載今已從鉢羅

耶伽國經迦畢試境越葱嶺渡波謎羅川歸還達於
于闐爲所將大象溺死經本衆多未得鞍乘以是少
停不獲奔馳早謁軒陛無任延仰之至謹遣高昌俗
人馬玄智隨商侶奉表先聞是後爲于闐諸僧講瑜
伽對法俱舍攝大乘論一日一夜四論通宣王與道
俗歸依聽受日有千數時間經七八月使還蒙恩勅
降使迎勞曰聞師訪道殊域今得歸還歡喜無量可
卽速來與朕相見其國僧解梵語及經義者亦任將
來朕已勅于闐等道使諸國送師人力鞍乘應不少
乏令燉煌官司於流沙迎接鄯善於沮沫迎接法師

奉勅已卽進發于闐王資餞甚厚自發都三百餘里
東至婁摩城城有雕檀立佛像高三丈餘姿狀端嚴
甚多靈應人有疾病隨其苦處以金薄貼像病卽瘳
愈凡有願求多蒙果遂相傳云昔佛在世憍賞彌國
鄔陀衍那王所作佛滅度後自彼飛來至此國北曷
勞落迦城後復自移到此

因緣如別傳

又相傳有記云釋

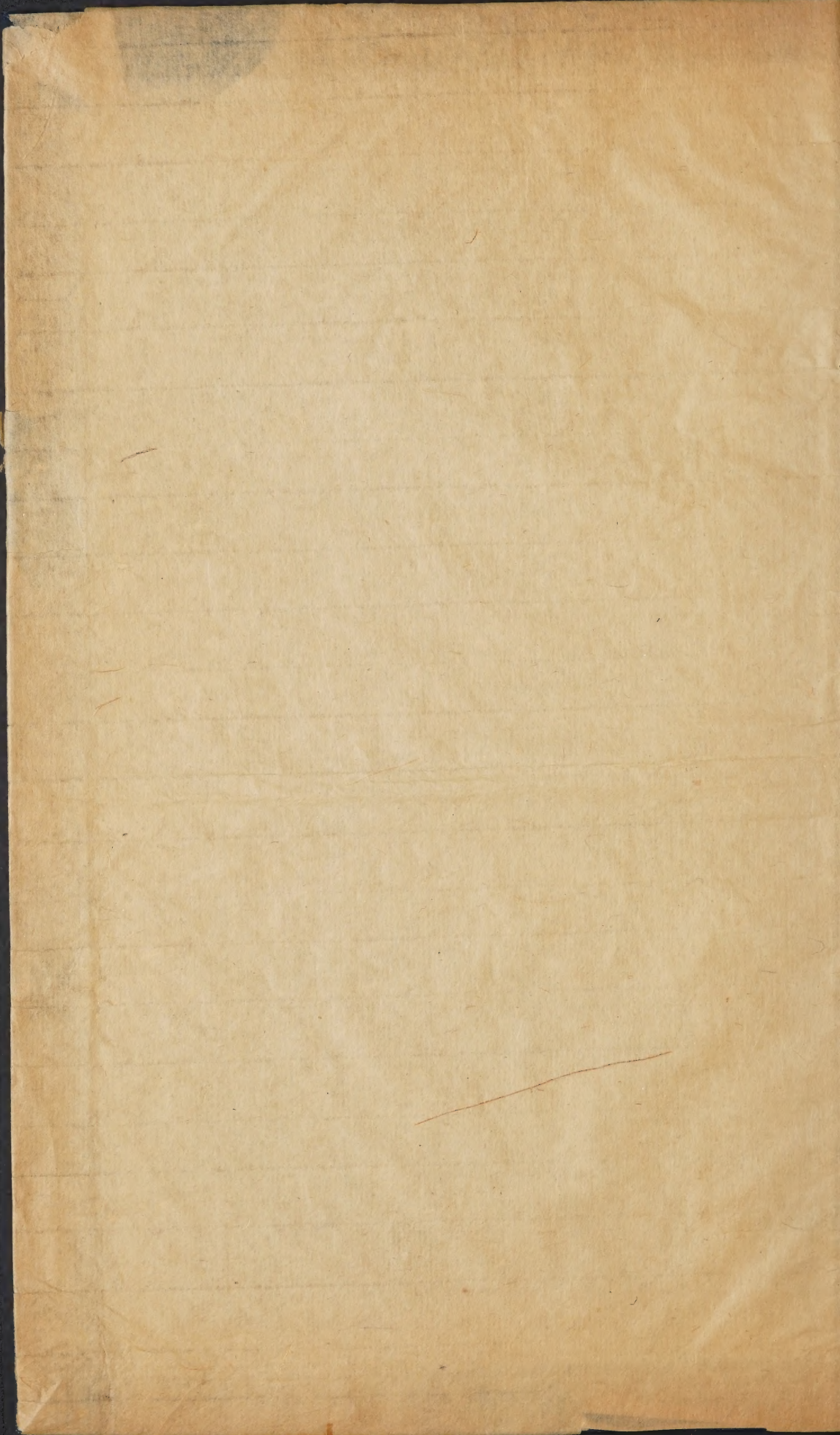
迦法滅像入龍宮從婁摩城東入沙磧行二百餘里
至泥壤城又從此東入流沙風動沙流地無水草多
熱毒鬼魅之患無徑路行人往返望人畜遺骸以爲
幟幟磽确難涉委如前序又行四百餘里至覩貨羅

故國又行六百餘里至折摩馱那故國卽沮沫地又
東北行千餘里至納縛波故國卽樓蘭地展轉達於
自境得鞍乘已放于闐使人及駝馬還有勅酬其勞
皆不受而去旣至沙州又附表時帝在洛陽宮表至
知法師漸近勅西京留守左僕射梁國公房玄齡使
有司迎待法師承上欲問罪遼濱恐稽緩不及乃倍
途而進奄至漕上官司不知迎接威儀莫暇陳設而
聞者自然奔湊觀禮盈衢更相登踐欲進不得因宿
於漕上矣

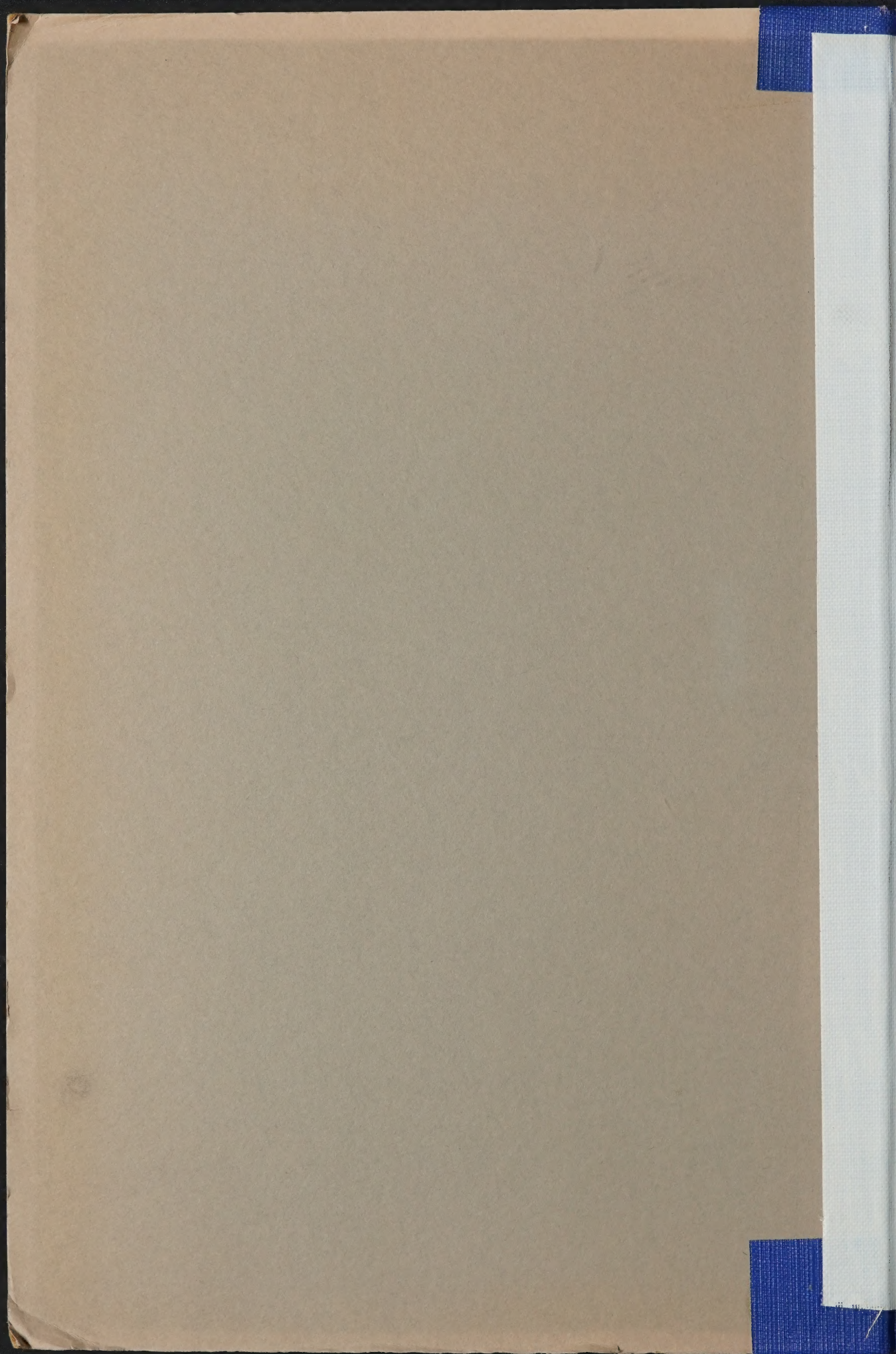
大慈恩寺三藏法師傳卷第五











BQ
8149
H787H8
1635
c. 1
EAST

BQ
8149
H787H8
1635